

Stadtarchiv Mainz

Bestand : Nachlass Oppenheim
Akte-N° : 00031-3



NL_Oppenheim_00031-3

STAMZ, NL Oppenheim / 31,3 - AD



Stadtarchiv Mainz

Bestand : Nachlass Oppenheim

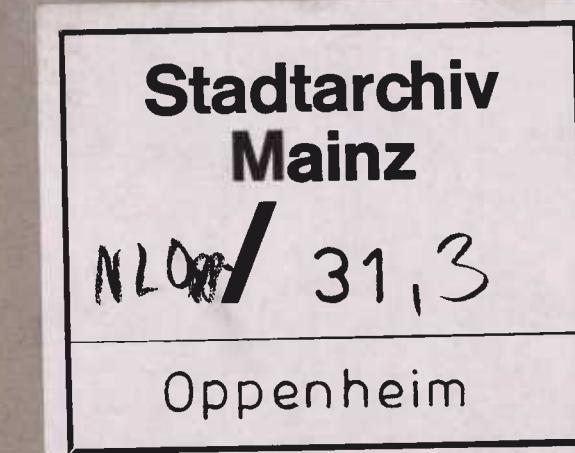
Akte-N° : 00031-3



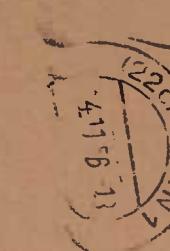
NL_Oppenheim_00031-3



1957



Drucksache



Eilt!

Herrn Regierungsrat a.D.
Dr. Michel Oppenheim

13.9.47
13/23

M a i n z

Am Stiftswingert 19

Presse Attaché
Ägyptische Botschaft
Am Hetgarten 3
BONN

Eilt!

Helft Ägypten!

Wir bitten das deutsche Volk, Bundes-
tag und Bundesregierung zu veran-
lassen, die sofortige Einstellung der
Kampfhandlungen auf ägyptischem
Boden zu fordern.

Die jahrhundertlange Freundschaft zwischen dem ägyptischen und dem deutschen Volke und die Sympathie der arabischen Völker für Deutschland müssen es für jeden Deutschen eine selbstverständliche Pflicht machen, im Rahmen seiner Kräfte zu helfen.

||| Wir fordern neben einer Hilfsaktion für Ungarn auch eine überparteiische Hilfs-
aktion für Ägypten.

Helft der Gerechtigkeit zum Sieg!

Spenden, Sachwerte und Medikamente bitte an
Das Deutsche Rote Kreuz in Bonn
Kennwort „Ägyptenhilfe“

Die deutschen Freunde Ägyptens!

An alle
**Zeitungs- und Zeitschriften
 Verlage**

Presse - Erlass

11. November 1956, 16.30 Kairo Zeit

Ein Bericht des schwedischen Photoberichterstatters
 Per Olow Anderson aus Port Said:

"Port Said wurde von den anglofranzösischen Truppen
 völlig abgeriegelt, um den Besuch ausländischer Photographen
 zu verhindern. Am Tage der Feuereinstellung gelang es mir,
 durch die britischen Linien zu kommen und die Stadt bei
 Sonnenuntergang zu erreichen. Ich fand ein brennendes, rau-
 chendes Inferno, in dem Kinder ihre Eltern und Eltern ihre
 Kinder unter den Trümmern suchten. Sechs Kriegskorrespondenten,
 die aus Zypern kamen, wurden nur zu den Plätzen geführt, die
 der britischen Propaganda genehm war. Im Gamail Quartier wurden
 350 kleine Holzhäuser, die armen Leuten gehörten, durch
 Brandbomben vollständig zerstört. Hubschrauber flogen die
 Straßen ab und schossen mit Maschinengewehren zu den Fen-
 stern der Häuser hinein. Es ist unglaublich, wie es hier aus-
 sieht! In der Asche, die von den Holzhäusern im Gamail Quar-
 tier übrig blieb, sah ich Hunderte verkohlter Leichen von
 Kindern, Erwachsenen und Tieren. Ein Zivil- und ein Militär-
 krankenhaus wurden dem Erdboden gleichgemacht und darin über
 Neuhundert (900) Menschen getötet. Nur die europäischen
 Viertel der Stadt sind fast unzerstört. Im Stadion gruben
 britische Soldaten zwei Massengräber und füllten sie mit
 toten Zivilisten aus dem in der Nähe gelegenen Krankenhaus.
 Die Ärzte sagten, dass es während der ersten Tage der Angriffe
 täglich über Drei Hundert (300) Tote gegeben habe. An einem
 einzigen Platz allein sah ich Vierhundert (400) Leichen. Die
 Briten behaupten, dass der Zivilbevölkerung nur geringer
 Schaden zugefügt worden sei, aber die Zahl der Toten wird auf

Sieben (7) bis Zwölf (12) Tausend

2.

geschätzt. Es ist unmöglich, genaue Zahlen zu nennen, ehe nicht die Ruinen durchsucht wurden. Ich habe gesehen, wie Mütter sich an diesen Ruinen weinend und betend die Hände blutig rissen, um ihre Kinder zu suchen. Tausende von Flüchtlingen verlassen die Stadt in winzigen Fischerbooten. Andere sitzen einfach in den Ruinen ihrer total zerstörten Häuser. Ohne Unterbrechung sind tagelang die Bomben gefallen und haben die Wasser- und Elektrizitätsversorgung zerstört. Die Ärzte mussten mit Instrumenten arbeiten, die zum Sterilisieren im Feuer erhitzt wurden, weil es kein Wasser gab. Sie mussten sich im Operationsaal die Hände in zwei Eimern Wasser waschen, das nicht gewechselt werden konnte. Ich sah Kinder, deren Rücken zerlöhert waren. Viele hatten sieben Zentimeter weite Wunden, die von Maschinengewehrfeuer stammten. Sie waren erschossen worden, als sie in Panik flohen. An einem einzigen Platz wurden während der zwei Stunden, die ich dort zubrachte, Zweihundertsiebzig (270) Leichen fortgetragen. Britische Soldaten verteilten eine Wagenladung von Nahrungsmitteln an Zivilisten und anglofranzösische Armeephotographen benutzten die Gelegenheit, Propagandaphotos zu machen, die der Welt die angebliche Einstellung der Bevölkerung zeigen sollen. Ich wurde von den Briten festgehalten und sollte zum Hauptquartier der Fallschirmtruppen, um von dort nach Zypern geflogen zu werden. Dort sollten meine Filme für mich entwickelt und an meine Agentur, INS in New York, weitergeschickt werden! Ich entkam jedoch und wurde in Port Said versteckt. Am Abend schmuggelte ich zusammen mit Flüchtlingen mein Material nach Matarya. Das Grauen und die Zerstörung lassen sich in Worten nicht beschreiben, aber meine Photos

3.

sind unwiderlegbare Zeugen der schmachvollen anglo-französischen "Polizeiaktion"!

Per Olow Anderson

Weitergegeben durch
Presseabteilung
Ägyptische Botschaft Bonn

Speech of President Nasser, delivered on
November 10th, 1956, at Elazhar Mosque.

Today the world is passing through a decisive moment which will determine fate of all humanity. It is facing a serious danger, but are we, Egyptians, responsible for such danger?

Egypt already made clear her policy. She wants to safeguard her freedom, independence and to preserve world peace. I repeatedly said in your name, that we want peace. However, there is a big difference between peace and surrender. It is our professed policy that we live free in our own country, that we will not take orders from London or any other quarter. At the same time we have never ceased to call for peace. Egypt cannot be held responsible for the present danger, facing the world. She is defending her very existence. People, who are responsible for the present situation are those greedy imperialists, who want to make a satellite colony of this country, who want us to take orders from them and surrender our freedom, independence, and dignity. The guilty ones are those imperialists, traffickers in wars, who invaded our country and molested our people. We are forever prepared to defend peace with our blood and sweat, but we are not prepared to surrender.

Egypt has worked for peace hoping to be left in peace but the traffickers in war would not leave us alone. They wanted us to dance to their tune but I have refused in your name to do their bidding. We will fight and fight furiously and will never surrender. This country can and will defend

.../..

- 2 -

itself against any aggression from whatever quarter.

What does Eden want from us? He wants to rule Egypt. He says, that he is after my blood. Of course he is, for I have refused to be an agent of imperialism, I am here representative of Egypt not of imperialists and warmongers. Eden wished to rule Egypt as he used to do from the British Embassy in Cairo. It was Eden who imposed this war on us and it was his treachery and cunning that brought about the present state of affairs. But I hereby declare, fellow countrymen, before the whole world, that we will never surrender. We must defend the honour of our country, our freedom, dignity.

This is how we stand after ten days of fighting against Israel, Britain and France. We stand as one man with one objective and one heart. When Israel perpetrated her aggression on October 29th, she was merely carrying out an Anglo-French scheme. On October 29th, Israel violated Egyptian territory at points where we had no forces. The same evening honourably Britain declared, she would not exploit the situation by intervening. However, when Israelis attacked Qulqiliya in Jordan I cabled King Hussein warning him against imperialism and those who are behind Israel.

Monday, October 29th, Israeli forces did not clash with our forces in Sinai, but took certain undefended positions on the borders. Wednesday next day our striking forces moved towards Eastern frontiers and were already at borders to engage the enemy. That means, that on Tuesday and Wednesday we were at war with Israel alone and the bulk of our army was at the

.../..

at the frontiers, Britain having declared that she would not interfere.

Our airforce went into battle in full force on Tuesday and Wednesday and our bombers blasted enemy's airdromes and concentrations. We only lost three fliers on Monday, Tuesday and Wednesday, whereas the Israelis lost eighteen aircrafts. Our Air Force was in complete mastery over battlefield. Our airmen noticed, that Israelis had in air more mysteries that the Israeli Air Force had had in effect. This could only mean, that France had decided to give disguised aid to the Israelis. Nevertheless, our Air Force continued to have mastery in the air.

Upto six o'clock on Wednesday evening our main forces had not engaged the main forces of the enemy. Only battle fought on the Eastern frontiers between Elauja and Abu Ugela. The Israelis were then repulsed three times after having suffered heavy losses.

The same evening the grand conspiracy took shape and moral values were so shamefully discarded. It was that British jet bombers dropped bombs on Cairo's International Air-port. It was then, that we became aware, that Britain had decided to give covered aid to Israel.

Then "Voice of Britain" declared, that Allied command had been formed and that an Alliance between Britain, France and Israel had taken place allegedly for sake of separating Egyptian and Israeli forces and preserving world peace. Preserving world peace indeed they said this only for misleading .../...

- 4 -

world opinion.

There were continuous raids on Cairo Airports all night and there were none on the battle area or on our barracks and military camps. Britain's aim became very clear. Eden's statement commons about wanting to separate the combattants was a big lie. He was aiming at punishing the Egyptian people at making our forces surrender at inflicting heavy losses on us at making us concentrate the bulk of our troops on the Eastern frontiers to have a clear field to do as he liked with us and finally to let it be thought that we had lost to the Israelis thus bringing shame and humiliation on the Egyptian people.

Had Eden attacked us in the open, we would have respected him and we would have fought him as man to man. But he preferred to stop treachery and trade on world peace. The British have bombed Cairo and its air-ports in the name of peace. I decided to foil Eden's objective and took speedy decision then that our armed forces should withdraw from the Eastern front. Eden had wished to isolate our forces in Sinai, to prevent supplies and reinforcements from reaching them and then expose us to the humiliation of the world which thinks that we had been defeated by the Israelis.

Of course, the British were hoping that once the Egyptian armed forces were defeated, Egypt would become a colony, taking orders from the British Embassy in Cairo. Eden and Mollet had served an ultimatum on your President, who represents you, sying that Egypt should agree to Anglo-French

.../..

troops, occupying Port Said, Ismailia, and Suez, so that the Suez-Canal might be protected and fighting between Egypt and Israel might cease. Of course, no Egyptian could accept such an ultimatum. I replied in the name of the people, that I flatly rejected the ultimatum.

Our forces managed to withdraw intact from Sinai on Thursday and Friday. Despite merciless bombardment from the air by British French air forces. Naturally there were some losses in transport vehicles but we soon made up for these losses. By Friday all our forces had withdraw from Sinai with the exception of suicide squads left behind to block the way and help our forces to withdraw safely. These squads have fought bitterly and gallantly to protect the rest of the Army and they have succeeded in their task.

On Wednesday the air raids on Alexandria, Cairo and the Suez-Canal Zone became violent. We lived through an experience which we did not even face during world war II. I felt during these raids the way you felt. My determination to fight it out with the enemy for the sake of your own freedom.

The British Minister of War had thought that the campaign would be a simple operation and some British people thought that we would succumb to the onslaught within 24 hours and that the Egyptians were not united.

Then attack on Port Said began. Two big imperialistic countries began attacking the city with all their planes, warships, and land forces they thought they were going a picnic and that Egypt would be theirs in 24 hours. But your

.../..

- 6 -

forces and the inhabitants of Port Said put up great fight. They successfully resisted the combined Israeli, French and British invasion.

Eden alledged that Port Said had surrendered, but I never believed this because I like yourselves had faith and determination and I knew that the people of Egypt would rather die than surrender. Thus has Port Said protected the whole of the Fatherland and protected the Arab world and foiled plans of the imperialists who had hoped to capture Egypt within 24 hours. The British Minister of War himself admitted in commons that there was still resistance in Port Said and that it would take days to overcome.

Port Said fighting battle not only of Egypt and the Arab world but of every small nation. Martyrs of that town fell in battlefield to preserve principles without which life would not be worth living.

Port Said is going through terrible ordeal but it has proved to the world that Egypt will never surrender. Sacrifices and bravery of the people in Port Said brought about defeat of imperialism and made the whole world disgusted with the Anglo-French aggression, and made all freedom-loving people realize Egyptian fighting for cherished freedom and will never surrender.

There has been hostile propaganda aimed at making us doubt Arab unity but I tell with authority your Arab brethren rallied wonderfully. King Saud telephoned saying that the Army and resources of his country would be at Egypt's disposal.

.../..

- 7 -

I replied, that I was worried about the fate of Jordan, that the Egyptian Army could thwart the Israeli aggression, and give Israel a lesson it would never forget and that I intended to contact Jordan. King Saud was still anxious to put his Army and resources at the immediate disposal of Egypt.

King Hussein had personally Jordanian Army ready to carry out the obligations under the tripartite agreement, concluded fifteen days earlier. He meant every word but I told him, we didn't wish to open another front in Jordan, and that Jordan and Saudi Arabia should co-operate together in the event of an Israeli attack on Jordan.

President Alkuwatly telephoned, that his country would be ready to discharge the obligations fully under the tripartite agreement but gratefully declined his offer, saying that we did not wish to open a second front.

It was indeed an honourable stand on the part of our Arab nationalism. Imperialism has now seen for itself how all the Arab peoples from Iraq to Morocco have rallied to Egypt's support. We had entered the battle with Arab nationalism as a mere expression and now its reality. Today, Britain cannot get Arab oil. Arabs lost by blowing oil pipelines but they have dealt a deadly blow to the enemy. the Arab Governments and peoples have acted as one man and the main objective of the enemy which is to destroy Arab Unity has failed.

.../..

The enemy has bombed the transmitters of the Egyptian broad-casting station so that the "Voice of the Arabs" would not be heard in the Arab world but the Voice of the Arabs can now be heard louder than ever. The enemy has considered "Voice of Arabs" to be a military target but it was unable to silence it. We Arabs after ten days of fighting are stronger than we ever were and more united against imperialism.

As for our Air Force, when it became obvious that the British were aiming at destroying our forces and when large numbers of air crafts were thrown into the battle by the enemy, we had to choose between two things, either our airforce should take part in the battle and thus be destroyed together with all our airmen whom it took four years to train, or to keep the air force out for a while and use it in the decisive battle. To foil Britain's objective, I decided on the latter course.

When our airmen were told of the decision they demurred. They wanted to deal with the enemy at once but I gave strict orders that they must not engage the enemy and that instead antiaircraft batteries should be reinforced. We did leave planes in the aerodromes for the enemy to destroy but they were dummies. Thus was our airforce saved. The enemy's contention that our air force has been destroyed is sheer nonsense. There was some damage to our aerodromes and equipment but our planes are undamaged. The day before yesterday some of our planes took part in the Port Said battle and the enemy thought they were Russian

.../..

- 9 -

planes. London was baffled yesterday, the British cannot understand what has become of Egypt's Illyushin bombers.

Our Navy has also performed heroic deeds and engaged the British and French fleets in suicidal operations. Egyptian naval units to sea knowing that they might never return. Some returned only to go out again on similar missions.

The present aggression against Egypt had as its main objective the occupation of the country after destroying its Army, Air Force and Navy. But all our armed forces are as strong as ever. The country is more united and the enemy alone has suffered from his folly and aggression. The British said, that they were aiming at keeping the Suez-Canal open. All they did was to block it by sinking some ships and blowing up to Ferdan bridge in the hope of cutting off our main forces in Sinai.

We kept the Canal open and more than 3000 ships had passed through since we took over.

We agreed to ceasefire since the whole world expressed denunciation of the Anglo-French Israeli aggression and the United Nations passed cease-fire resolution. Egypt agreed. Asia, Africa and Europe, even a section of the British and French public opinion were on our side.

The Soviet Union delivered a warning to Britain and France. Before Russia delivered her warning I had contacted the American President who told me that his country would do everything to put an end to the aggressive attitude of Britain and France. Now we have the two big countries,

.../..

-10 -

Russian and America on our side; we also have on our side such leaders of the free world as Nehru, Tito, Soedarno, and Chou en Lai.

When I said that our position after ten days of fighting is stronger than before, I mean it. Arab nationalism is an accomplished fact, the Egyptian people are more united than ever, and our armed forces are unscathed.

The United Nations has been very active. When Britain and France refused to obey the cease-fire order, Hammerskjold resigned but I asked him to continue in office and fight on our side. It was said that Egypt would withdraw from the United Nations but we shall not withdraw because we have to use political as well as other weapons in our battle for freedom.

When the situation changed and the whole world went against Britain and France and when a world war loomed up on the horizon, Britain and France finally agreed cease-fire.

President Eisenhower ordered Israel to withdraw immediately from Egyptian territory. This warning coupled with Bulganin's warning to Israel forced them to agree to withdraw after refusing to do so.

The battle has not ended. Imperialism has not reached its objective and its interests in this area have suffered as the result of its aggression. Two battles are on. One military and the other political. In this political battle we must guard against political treachery as we have suffered
.../..

- 11 -

from military treachery. The British have their own technicians to repair the Canal but so long as there remained a single foreign soldier on Egyptian soil, Egypt will not permit the repair since our military plans are now adjusted to the fact that the canal is blocked.

I wish to say to the free peoples of the world that the ordeal through which the world is passing at present is the responsibility of the aggressors who invaded Egypt. We will fight, fight, and we will never give in to the aggressors.

+++

A.2.23.10.52.
25 Jahre Rotary-Club Mainz
STAMZ NL Oppenheim 313-1
Der Mainzer Rotary-Club hat am Montagabend im Landtagsgebäude in einer festlichen Sitzung den 25. Jahrestag seiner Gründung gefeiert. Der Präsident des Klubs, Regierungspräsident Dr. Rückert, konnte zahlreiche Gratulanten von neun Rotary-Clubs aus Städten der näheren und weiteren Umgebung begrüßen. Den Festvortrag hielt, wie schon vor 25 Jahren, der Rotarier von Engelberg (Wiesbaden). Vor dem historischen Hintergrund der Zeit nach den beiden Weltkriegen ließ er die rotarische Idee des Dienens am Nächsten deutlich werden, machte Vorschläge zur Zusammenarbeit, insbesondere der Klubs von Mainz und Wiesbaden, und gedachte vor allem auch der schweren Jahre nach 1933, als die Rotary-Clubs in Deutschland verboten waren.

In seinen Dankesworten griff Präsident Rückert die Vorschläge auf und erweiterte sie im Hinblick auf die rotarische Jugend. Er regte an, zunächst ein Jugendtreffen der Klubs aus dem Rhein-Main-Gebiet anzustreben, um dann vielleicht auch den Versuch zu einem internationalen rotarischen Jugend-Meeting zu machen. Das besondere Anliegen von Präsident Rückert galt dem Mainzer Gutenberg-Museum, dessen Wiederaufbau zu fördern, er sich als Aufgabe während seines Präsidentenjahres gesetzt hat. Der Mainzer Rotary-Club will sich zunächst an die deutsche und später auch an die rotarische Familie in der ganzen Welt wenden, um sie zur Mithilfe am Wiederaufbau und Ausbau des Mainzer Gutenberg-Museums als Weltdruckmuseum zu gewinnen.

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 2. August 1957

An alle Mitglieder des Rotary Clubs Mainz

Lieber rotarischer Freund,

im Auftrage des Vorstandes teile ich mit, dass die nach der Satzung vorgeschriebenen Ausschüsse die Aufnahme von

Herrn Generalkonsul Jean GIOVONI
Mainz, Citadelle
Klassifikation: Konsularische Vertretung

in den Mainzer Rotary Club vorgesehen haben.

Nach Art. XI § 1 Abs. 3 der Satzung kann jedes Mitglied gegen die Aufnahme des oben genannten Herrn innerhalb einer Frist von 10 Tagen unter Angabe von Gründen Einspruch erheben. Der Einspruch ist bei Herrn Dr. Paul Krug, Mainz, Feldbergplatz 7, einzureichen. Wenn innerhalb der genannten Frist kein Einspruch eingelegt wird, gilt Herr Giovoni als gewähltes Mitglied des Rotary Clubs Mainz.

Mit besten rotarischen Grüßen


Sekretär

ROTARY-CLUB
MAINZ

StAMZ, NL Oppenheim / 31.3.-20

Mainz, 11. Juli 1957
Postfach 153

Herrn
Prof. Dr. Kurt Voit
Mainz
Langenbeckstr. 1

Lieber Freund Voit!

Die uns von Rotary International anvertraute Stipendiatin, Fräulein Alison Wallace, geht im Laufe des Monats August endgültig nach England zurück. Es gehört zu den rotarischen Sitten, daß die Stipendiaten bei ihrem Patenclub einen Vortrag über ihre Heimat und über ihre Eindrücke in Deutschland halten.

Da ich erst jetzt erfahre, daß Fräulein Wallace schon im August zurückgeht - ursprünglich war nach ihren Angaben ihr Aufenthalt auf zwei Jahre vorgesehen - möchte ich das Versäumte noch nachholen. Nun kann Fräulein Wallace nur am 22. zu unserem Meeting kommen. Ich darf Sie daher bitten, Ihren Vortrag vom 22.7. absetzen zu dürfen, um diesem rotarischen Brauch gegenüber Fräulein Wallace zu genügen. Gerne hoffe ich, daß Sie mir diese Bitte nicht verübeln.

Mit freundlichen rotarischen Grüßen

Ihr

Kp.F. Rot. Breuer
Rot. Oppenheim



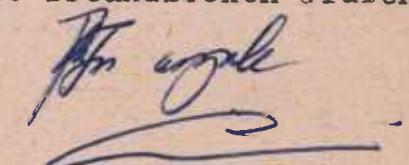
16.12.1957

Lieber Freund Fischer !

Nachstehend die bisher feststehenden
Termine:

- 6.Januar 1958 Ruppel, gibt das Thema noch an
13.Januar 1958 Bayer, Veränderungen auf der
Iberischen Halbinsel ?
20.Januar 1958 ter Beck, Strafvollzug
27.Januar 1958 Dr.Horn als Guest, Friedliche
Verwendung der Atomenergie
3.Februar 1958 Hartmann, Die Landwirtschaft
in der Europäischen Wirtschafts-
gemeinschaft

Mit freundlichen Grüßen



DIPL. ING. WILHELM TH. RÖMHELD

MAINZ

BURO: { RHEINALLEE 92
FERNRUF 247 47

WOHNUNG: { AUF DEM ALBANSBERG 3^E
FERNRUF 247 47

MAINZ, 4. Dez. 1957
R/K, Hsr. 10

Herrn

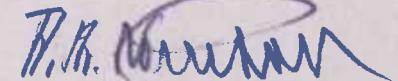
Dr. h.c. Michel Oppenheim

M a i n z
Am Stiftswingert 19

Lieber rotarischer Freund!

Vom Präsidium sind uns für dieses Jahr wieder DM 600.-- zur Verteilung an verschämte Arme zur Verfügung gestellt worden. Da einige der bisher Bedachten infolge der inzwischen eingetretenen Rentenerhöhung oder aus anderen Gründen ausscheiden, ist vorgesehen, einen kleineren Kreis aber mit einem entsprechend höheren Betrag zu bedenken. Ich darf Sie daher bitten, zur Rücksprache hierüber sich am Montag, den 16. ds. Mts., bereits um 12.30 Uhr, in unserem Club-Lokal, einzufinden.

Mit rotarischem Gruss!



ERICH PUDOR

als Schatzmeister des
Rotary Clubs Mainz

MAINZ AM RHEIN, den 10. Dezember 1957
DEUTSCHE BANK AG
FILIALE MAINZ

Herrn

Regierungsrat a.D.
Dr.h.c. Michel Oppenheim

M a i n z (Rhein)

Am Stiftswingert 19

15. Dez. 1957

Lieber Freund Oppenheim !

Bekanntlich ist mit Wirkung vom 1. Oktober 1957 der Monatsbeitrag von DM 20.-- auf DM 25.-- erhöht worden. Der Überweisungsauftrag bei Ihrer Bank lautet aber offenbar noch auf den alten Betrag. Zur Erleichterung der Kassenführung wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie Ihre Bank veranlassen wollten, den bei ihr vorliegenden Auftrag entsprechend zu ändern und ausserdem noch den ab Oktober rückständigen Differenzbetrag von je DM 5.--, insgesamt also

DM 15.--

zusammen mit dem nächsten Monatsbeitrag (Januar 1958) zu überweisen.

Mit freundlichen rotarischen Grüßen

Ihr sehr ergebener

Erich Pudor

ROTARY CLUB MAINZ
Der Präsident

Mainz, den 7.6.1957
Postfach 153

Betr.: Rücklieferung von leeren Weinflaschen

Wir haben sowohl der Firma Jungkenn, Oppenheim, aus der Lieferung für den Rotary Club im Mai 1956, als auch der Firma Freiherrlich Heyl zu Herrnsheimsche Weingutsverwaltung, Nierstein, aus der Lieferung für den Rotary Club vom Dezember 1956 leere Weinflaschen zurückzugeben.

Wir wären Ihnen für eine kurze Mitteilung dankbar, ob und wieviel Flaschen Sie zur Verfügung stellen können. Wir werden dann das Weitere veranlassen.

Freundlichen Gruss!
gez. Konrad Jung

No 445.

24 October 1957

- Oct 24. Guest Speaker: Sir John Wedgwood.
Subject : The House of Wedgwood.
- 31 LADIES' LUNCH.
Guest Speaker: Rt Hon Lord Pakenham of Cowley PC.
Subject : The World Situation.
- Nov 7 BUSINESS MEETING.
- 14 Guest Speaker: Rotn Rev J.B. Harington Evans MA
Subject : My Job.

1. VISITORS.

The visitors were welcomed by Ernie Reed. The Rotarians were G. Kay, Dunfermline, Scotland; R.W. Archer, Dublin, Eire; R. Muir, Gunnedah, NSW Australia; L.J. Lack, Dartford, Kent; J.K. Johnson, Douglas, IOM: The non-Rotarians were A. Nicol introduced by G. Kay; O.A. Proctor introduced by Geoff Harrison and John C. Cook introduced by Walter Tillyard.

2. GUEST SPEAKER.

Our Speaker this week was the Rev E.P. Copland Simmons, MA who gave us a very interesting and amusing talk concerning his year as Moderator of the Free Church Council.

3. THANKS TO SPEAKER.

Thanks were given by Sven Evander.

4. LADIES NIGHT.

Unfortunately there were a few last minute absentees but those attending agreed that it was another most enjoyable and happy evening.

5. THE CRACK IN THE WALL.

Rotary offers no magic, no quick solution, no sudden discovery, and no startling headlines. But Rotarians believe they have widened a crack in the wall of misunderstanding and distrust. With every passing day, they hasten its disintegration by a barrage of fellowship and service. Tomorrow's challenge to all Rotarians is to move faster along the four avenues of Rotary service - and especially toward the goal of international understanding. If there is failure here, there will be no need for concern about the others.

1. Dr. Borneholt Genannt Schülling
Landeskonservator von Hessenland-Fallz
Seine Dienststelle ist Mitternacht 6
2.) Herr Bernhard Bödmann, Heeder,
Unterer Michelshäuserweg 16
Bettine Firma ist Bernhard Bödmann,
Kreiderer Schüttgutvertriebungen,
Unterstrasse 7
3.) Dr. Borneholt über die die sich
Anbet die beiden Namen über die sich
neulich und vor gestern mit Dr. sprach
Lieber Ludwig!

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 19.11.57

Lieber rotarischer Freund!

Am Freitag, den 6. Dezember 1957, abends 19.00 Uhr,
findet unsere diesjährige

Weihnachts- bzw. Adventsfeier

im Vestibül des Landtages statt.

Wir laden Sie hierzu mit Ihren Damen und Junioren herzlich ein und bitten bis zum 29.11.57 um Ihren Bescheid, ob Sie an der Veranstaltung teilnehmen.

Wir beginnen mit einem kurzen, musikalischen Programm (Kammermusik) und essen dann gemeinsam zu Abend.

(Preis des trockenen Gedecks DM 7,50)

Mit freundlichen rotarischen Grüßen

gez.: J. Römhild
(Clubmeister)

-----Antwort-----

Herrn
Julius Römhild
Mainz
Auf dem Albansberg 11

Ich nehme an der Weihnachtsfeier am 6. Dezember 1957 mit Gattin, Sohn und Tochter - nicht - teil.

.....
(Unterschrift)

(Nichtzutreffendes bitte streichen)



MAINZ
ROTARY-CLUB



A&E FISCHER MAINZ



STAMZ, NL Oppenheim 31.3-29

An den
Rotary Club Mainz
z.Hd. Herrn Julius Römhild

Mainz /Rhein

Auf dem Albansberg 11



7622

ROTARY CLUB HEIDELBERG

Präsident: Dr. Fritz Schulze, Heidelberg, Bergstraße 32, Telefon 26535
Sekretariat: Dr. Konrad Duden, Mannheim, Mollstraße 51, Telefon 42468
Oberbaurat Heinrich Liedvogel, Heidelberg, Telefon 27201

Siehe unten

StAMZ, NL Oppenheim / 31,3 - 30

Zusammenkünfte: Dienstags um 13 Uhr im Hotel Reichspost, Rohrbacher Straße 1

15 1957/58 Zusammenkunft am 8. Oktober 1957

Vorsitz: Präsident Kuhr

Redner: Rot. Poensgen

Thema: Besichtigung des Deutschen Apotheken-Museums, Schloß Heidelberg

Gäste: Rot. Frank Gillmann v. RC Onehönga, New Zealand
Rot. L. Thompson RC Manhattan Beach Cal.
Rot. Gerhardi v. RC Lüdenscheid
Rot. A. Siepmann v. RC Neheim-Hüsten
Rot. Stipendiat Dr. Schulz-Dohmke

Anwesend: Auffermann, Conze, Dessauer, Duden, Hampe,
Hoepke, Hofert, Holl, Hudemann, Jacubeit,
Kapferer, Kuhn R., Kuhn W., Kuhr, Liedvogel,
Poensgen, Richter, Schildhauer, Schulze,
Siepen, Vogel, Walz
22

Auswärts: Auffermann 30.9. RC Mannheim
Göhler 28.9. RC München-Mitte
4 Hess 1.10. RC Bonn
Lindhorst 2.10. RC Kopenhagen

Mitgliederzahl: 43 (präsenzpflichtig 43)
Präsenz 22 + 4 = 60,5 %

Nächstes Treffen: Am Dienstag, dem 15. Oktober 1957,
13 Uhr, Hotel Reichspost

Redner: Rot. Schildhauer

Thema: Der Grand Coulee Dam des Columbia River

Ab 1. Juli 1957

Präsident: Dr. Rüdiger Kuhr, Heidelberg, Sofienstraße 5, Telefon 21164
Sekretariat: Dr. Walther Kuhn, Heilstätte Königstuhl, Heidelberg, Kohlhof 6
Telefon 23063, 22111, 25747, nach 20 Uhr nur 25747
Oberbaurat Heinrich Liedvogel, Heidelberg, Telefon 27201

- 2 -

Von den Gästen, die von Präsident Kühr begrüßt wurden, überbrachten die Flaggen ihres Clubs Röt. Frank Gillmann v. RC Onehönga, New Zealand und Rot. Gerhardi v. RC Lüdenscheid. Unsere Flagge soll beiden Clubs als Gegengruß übersandt werden.

Altpräsident Engelking hat allen rot. Freunden Grüße vom Bodensee, wo er sich gut erholt, übersandt. Die Botschaft, daß er bald wieder zu uns kommen wird, hat überall Freude ausgelöst. Rot. Lindhorst, der Wanderer zwischen allen Welten, sandte dieses Mal Grüße aus Stockholm.

Mit tiefem Bedauern hörten wir vom Ableben des einzigen Sohnes von Rot. Karl Schweyer, Mannheim. Präsident Kühr wird unsere freundschaftliche Anteilnahme zu der schweren Schicksalsprüfung, die Karl Schweyer erfahren mußte, aussprechen.

An die Mitteilungen im letzten Bericht - die Distriktskonferenz in Mergentheim und an das Treffen des Kontakt-Clubs in Colma be treffend - sei an dieser Stelle noch einmal erinnert. Der Präsident hat mitgeteilt, daß Pastgovernor Haussmann großen Wert darauf legt, daß jeder Club in Colmar vertreten ist.

Der RC Würzburg bittet alle rotarischen Freunde, deren Söhne und Töchter in Würzburg studieren, oder sich zur Ausbildung dort aufzuhalten, um Mitteilung der Anschriften ..., damit wir sie (die Jugend) im Rahmen unseres Jugenddienstes betreuen können

RC Mainz feiert am 21. Oktober 1957 seine 25-jährige Gründung. (Vestibül des Landtages, 19.00 Uhr).

An alle Rotarier ist die freundliche Einladung ergangen. (Näheres Sekretär Kuhn).

RC Gevelsberg lädt zu seiner Chaterfeier am 26.10.1957 ein. (18 Uhr Treffen im Hotel Drexel).

Frl. Sylvia Sypkens z.Zt. Frankreich möchte in Heidelberg das Dolmetscher Institut besuchen und sucht zu diesem Zweck ein Zimmer. (Vater Rotarier in Südafrika).

Zur Besichtigung des "Deutschen Apotheken-Museums" hatte uns freundlicherweise Rot. Poensgen eingeladen. Seiner Einladung sind auch unsere Damen gefolgt. Alle, die teilnehmen konnten, sind durch ein schönes Erlebnis beschenkt worden. Als wir vor etwa zwei Jahren, ebenfalls unter Führung von Rot. Poensgen, die kleine Apotheke im Kurpfälzischen Museum besichtigten, dachte wohl kaum einer der Freunde an eine, den damals gegebenen Rahmen sprengende Weiterentwicklung. Nun ist diese Weiterentwicklung zur Freude Vieler erfolgt. Am 7. Oktober 1957 ist das "Deutsche Apotheken-Museum" im Apothekerturm des Heidelberger Schlosses eingeweiht und der Öffentlichkeit übergeben worden. Was das Kurpfälzische Museum bisher als Bestandteil davon barg, hatte kaum mehr als den Rang einer bemerkenswerten Rarität. Mit der Verlegung auf das Heidelberger Schloß und mit ihrer bedeutenden Erweiterung hat unsere kleine Apotheke eine Rangerhöhung

- 3 -

erfahren, die sie mit Recht ihrem neuen Titel - Das Deutsche Apotheken-Museum - tragen läßt. Ein feineres Empfinden darf mit Befriedigung verzeichnen, daß dieses neue Museum nicht irgendeine aus äußerer Erwägungen oder Zufälligkeiten entdeckte Unterkunft gefunden hat. Es liegt nahe, zu glauben, man habe ihm mit der attraktiven Schloßruine zu Ansehen verhelfen wollen. Es ist nicht der Fall. Die Unterbringung im Apothekerturm unseres Schlosses weist bereits auf eine wesensverwandte Tradition hin, deren geistige Wurzeln in der großen Persönlichkeit des Kurfürsten Ott-Heinrich gefunden werden können. Dieser, den Künsten und einer edlen Mystik zugewandte Fürst, war auch ein großer Freund und Förderer der Heilkunst. In seiner feinsinnigen Betrachtung "Das Deutsche Apotheken-Museum" (Govi-Verlag GmbH, Frankfurt a.M.) hat Georg Poensgen diese traditionellen Zusammenhänge aufgezeichnet und bei der heutigen Besichtigung ist durch ihn manches aus der Vergangenheit gegenwärtig und gegenständlich geworden. Bisweilen mag uns scheinen, als drängten die dunklen, in abgelebte Zeiten reichende Fäden des menschlichen Daseins immer wieder einmal ins Licht eines neuen Tages, um alte Schicksale mit gegenwärtigen zu verknüpfen. Was da geschieht sucht sich Ausdruck in Bildern, in Symbolen, an denen wir mit einem einzigen Blick ablesen können, was in Jahrhunderten geworden ist. So fügen der weltberühmte Palast Ott-Heinrichs, der alte durch unmittelbare Nachbarschaft mit ihm verbundene Apothekerturm, unter dessen hohen Gewölben das Deutsche Apotheken-Museum nunmehr eine neue Heimstätte gefunden hat, Sein und Leben von Jahrhunderten in einem großen Bilde zusammen. Es spiegeln sich in ihm wesensverwandte Schicksale, alte und neue, denn auch Dasjenige, was hier mit unserer ehemaligen kleinen Heidelberger Apotheke vereint wurde, bringt bereits ein eigenes Schicksal mit. Aus dem am 29. Oktober 1938 in München eröffneten Deutschen Apotheken-Museum ist das meiste, was der Kriegs- und Nachkriegszeit nicht zum Opfer fiel, in das neugeschaffene Museum auf das Heidelberger Schloß verbracht worden, wo es zusammen mit dem bereits Vorhandenen ein unübertreffliches Ganzes bildet.

Wieviel Tatkraft, wieviel an selbstlosem Wollen, an Kunstsinn und Kenntnissen waren aufzubringen, um ein Werk wie dieses zu schaffen ? - Zu danken war und ist reichlich Anlaß gegeben.

Mit rotarischen Grüßen

Liedvogel

Die Schwierigkeiten bei der Berichterstattung haben sich weiter verstärkt. Auch die Ersatzschreibkraft ist nunmehr erkrankt. Der Bericht über den Vortrag von Schatzmeister Kapferer "Über Währungsfragen" kann hoffentlich mit dem nächsten Club-Bericht erscheinen.

ROTARY CLUB AUGSBURGGeschäftsstelle:

Salzmann, Augsburg, Kirchbergstrasse 23
Tel.: 36 01 31.

Zusammenkünfte:

Am letzten Montag des Monats um 19.30 Uhr,
in allen anderen Wochen am Dienstag um
12.45 Uhr im Hotel "Drei Mohren".

Augsburg, den 3. Oktober 1957

Niederschrift Nr. 14 (1957/58)

über die Zusammenkunft am 30. September 1957
in der Bahnhofsgaststätte.

Vorsitz:

Präsident Oettle

Anwesend:

21

Berz, Betzl, Burkhard, Busselmeier, Grassinger,
Gwinner, Keller, Lieb, Martini, Meißner,
Müller R., Müller W., Oettle, Passow,
v.Pechmann, Pfister, Schmid, Schweighart,
Silbermann, Utz, Wilkens.

Entschuldigt:

17

Butz, Eckardt, Frisch, Giuliani, Haindl,
v.Herigoyen, Lindenmeyer, Mey, Nagler,
Neff, Piechler, Rohm, Salzmann, v.Schmoller,
v.Schnurbein, Schretzenmayer, v.Wedel.

Mitgliederzahl:

38

Präsenzpflichtig:

37

Präsenz:

56,8 %

Vortrag:

Rot. Meißner über "Eindrücke von den dies-
jährigen Bayreuther Festspielen".

Präsident Oettle eröffnete die abendliche Zusammenkunft, die diesmal ausnahmsweise infolge anderweitiger Belegung unserer Clubräume im Hotel "Drei Mohren" im Nebenzimmer der Bahnhofsgaststätte stattfand.

Der Präsident berichtete zunächst über die Charterfeier des RC-München-Mitte in Feldaffing, desgl. Freund Pfister über die Charterfeier des RC Schweinfurt/Bad Kissingen. Anschließend daran hielt Freund Meißner seinen mit Spannung erwarteten Vortrag über "Bayreuth 1957 - Versuch einer Standortbestimmung".

Er ging zunächst auf die Geschichte der Oper im allgemeinen ein. Die Oper - eine Schöpfung der Renaissance - verdankt letzten Endes ihr Dasein dem geistesgeschichtlich misslungenen Versuch, mit den Mitteln des Theaters den antiken Kult zu erneuern. Die Sprengung der mittelalterlichen Einheit, die Wendung vom Himmel zur Erde, und alles, was damit zusammenhängt, brachte es mit sich, daß nicht mehr Gott allein in den Mittelpunkt des Lebens gestellt war. Der Mensch erschien nunmehr als Herr dieser Welt. Im Ablauf dieser Entwicklung wird das wiedererweckte Theater zeitweilig zu einer Stätte der Entscheidung. Es kann zwar nicht wieder zum Ort des untergegangenen Kultes der Antike erhoben werden, es übt aber als "Chronik und Spiegel des Zeitalters" seine Macht auf die Geschehnisse des Lebens aus. Es sucht den Sinn des Lebens zu deuten, insbesondere die Gestaltung des Menschen und der Gesellschaft mitzu-

formen. So kam es, daß die Bühne zugleich in die staatlichen, politischen und gesellschaftlichen Verhältnisse eingriff und wesentlich zu deren Verwandlung beitrug.

Freund Meißner sprach in diesem Zusammenhang auch über Goethe und seinen "Faust". Dieses Hohelied von der schöpferischen Macht des Schönen erscheint als die vollendete Darstellung des Menschen der Renaissance, der, aus alter Bindung ausgebrochen, schließlich im Gnadenakt wieder die Wende zu Gott und sogar zur mater gloria ankündigt. So könne man in der Faustdichtung die Vollendung eines Menschenbildes und zugleich die Ankündigung eines neuen Anfangs sehen. Auch das gesamte Schaffen Wagners kreist um die erlösende Erscheinung, die er schließlich im Parsifal gefunden zu haben glaubt. Übrigens eine seltsame Übereinstimmung, auch Wagners Held ist wie Goethes Faust schließlich abhängig von Gott und von christlichen Symbolen. "Dulden, entsagen, das Leid der anderen tragen", dies ist das Ergebnis des Wagnerschen Ringens.

Die Schaubühne ist im 19. Jahrhundert in die Mitte des öffentlichen Lebens gerückt, auf ihren Brettern wird das Schicksal des einzelnen wie des Volkes abgehandelt. Aus dieser ihrer Bestimmung entstand der Plan, einen Wallfahrts- und Erlösungsort des Theaters zu schaffen, einen Tempel, in dem zugleich die schöpferische Macht des Schönen und die erlösende Kraft der menschlichen Gestalt verkündet werden sollte. In Bayreuth sollte so das deutsche Nationaltheater verwicklicht werden. So nimmt es auch nicht wunder, daß das eigentliche Erlösungswerk Parsifal dazu bestimmt war, allein Bayreuth vorbehalten zu bleiben.

Dieser zweihundert Jahre alte Traum von der Schaubühne als Stätte der Erlösung ist jedoch spätestens am 31. August 1944 einem schrecklichen Erwachen gewichen. Ohne Widerspruch hat damals die moralische Anstalt, das deutsche Nationaltheater, wegbefohlen werden können. Es hat sich weder als Hort für die Schutzflehdenden, noch als heilige Stätte erwiesen. Es ist damals vielmehr auf das gewaltsamste deutlich geworden, daß das Theater im Ernstfall keine der proklamierten Ideen verwirklichen kann, sich im übrigen mit humanitären, sozialen und politischen Wirkungen begnügen muß. Damit leistet es das Seine und erfüllt die Shakespearesche Bestimmung "Chronik und Bestimmung des Zeitalters" zu sein.

Die berauschende Vorstellung von der uneingeschränkten Freiheit des Individuums, der Wahn vom Übermenschen, die Überhebung der menschlichen Macht sind vergangen. Die Ohnmacht des einzelnen, ganzer Völker und Erdteile ist niemals so anschaulich sichtbar geworden wie heute im Zeitalter der Atombombe.

Bayreuth ist spätestens seit der gewaltsamen Ernüchterung durch den ersten Weltkrieg des Charakters als Wallfahrtsort entkleidet und zur Festspielstätte geworden, wie es angesichts der notwendig fehlenden kultischen Bindung des Wagnerschen Schaffens vorauszusehen war. Der Festspielhügel ist also jetzt in die große deutsche theatralische Landschaft eingeordnet, allerdings als Hort hoher künstlerischer Überlieferung und Schöpfung. Der heutige Anspruch an Bayreuth ist die Forderung an festliches Operntheater.

Präsident Oettle bedankte sich im Namen der Freunde für den Vortrag. Es sei dem Chronisten erlaubt zu bemerken, daß seine Dankesrede erstmalig beinahe 15 Minuten dauerte. Ein Beweis mehr dafür, wie sehr es Freund Meißner verstanden hatte, das Interesse und den Beifall seiner Zuhörer zu gewinnen.

Zum Schluß sprach der Präsident die herzlichsten Geburtstagswünsche an folgende Freunde aus:

Giuliani - 50 Jahre
Schweighart - 70 Jahre.

Schluß des Meetings: 10.45 Uhr.

Keller

Weinprobe

des

Rotary-Clubs

am 25. November 1957

im „Hotel Schwan“ zu Niederwalluf im Rheingau

gereicht von

J. B. Becker, Weinbau-Weinkellerei, Niederwalluf/Rheingau

Magnus, Weinhandlung n.c.
Rüdesheimer Berg
Becker

STAMZ, NL Oppenheim / 31,3 - 35

- | | | | | | |
|-----------|---|------|-----------------------|--|------|
| 1. 1954er | Eltviller Bornhäuschen | 2.50 | 10. 1956er | Rüdesheimer Berg Mühlstein Riesling | 4.60 |
| | Abf. J. B. Becker, Weinbau - Weinkellerei | | | Orig. Abf. Freiherr von Ritter zu Groenesteyn | |
| 2. 1954er | Martinthaler Geisberg Riesling | 3.- | 11. 1955er | Johannisberger Kerzenstück Riesling | 5.60 |
| | Abf. Weingut J. B. Becker | | | Orig. Abf. Winzerverein | |
| 3. 1956er | Martinthaler Geisberg Riesling, 5606 | 3.- | 12. 1955er | Hallgartener Deutelsberg Spätlese | 5.80 |
| | Abf. Weingut J. B. Becker | | | Orig. Abf. Vereinigte Weingutsbesitzer | |
| 4. 1956er | Wallaufner Walkenberg Riesling, 5602 | 3.20 | 13. 1948er | Rüdesheimer Berg Dickerstein Spätlese | |
| | Abf. Weingut J. B. Becker | | | Orig. Abf. Gräfl. von Franken - Sierstorff'sche Verwaltung | |
| 5. 1955er | Winkeler Klaus | | 14. 1947er | Rüdesheimer Ringmauer Spätlese | |
| | Abf. J. B. Becker, Weinbau - Weinkellerei | | | Orig. Abf. Gräfl. von Franken - Sierstorff'sche Verwaltung | |
| 6. 1955er | Wallaufner Steinritz Riesling, 5507 | | 15. 1952er | Schloß Reinhartshausener Erbacher Marcobrunn Spätlese | 9.- |
| | Abf. Weingut J. B. Becker | | | Orig. Abf. Prinz Heinrich von Preussen | |
| 7. 1955er | Wallaufner Steinritz Riesling, 5501 | 4.- | 16. 1953er | Wallaufner Walkenberg Riesling Auslese 2354 | |
| | Orig. Abf. Weingut J. B. Becker | | | Orig. Abf. Weingut J. B. Becker | |
| 8. 1955er | Kiedricher Sandgrub Riesling | 4.50 | 17. 1953er | Wallaufner Walkenberg Spätburgunder Edelauslese | |
| | Orig. Abf. Gräfl. von Eltz'sche Kellerei | | | Orig. Abf. Weingut J. B. Becker | |
| (1955er | Johannisberger Klaus |) | 18. 1953er | Wallaufner Walkenberg Auslese, Riesling | 26.- |
| | Orig. Abf. Weingut J. Geromont | | | Orig. Abf. Weingut J. B. Becker | |
| 9. 1955er | Wallaufner Walkenberg Riesling, 5518 | 4.50 | 19. 1953er | Hallgartener Deutelsberg Beeren-Auslese | 28.- |
| | Orig. Abf. Weingut J. B. Becker | | | Orig. Abf. Fürst Löwenstein | |
| | | | 20. 1934er | Steinberger Trockenbeeren-Auslese | |
| | | | | Orig. Abf. Verwaltung der Staatsweingüter | |
| | | | 220 grm
20. 1934er | | |

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 22.11.1957

An alle Mitglieder des Rotary Clubs Mainz

Lieber rotarischer Freund,

im Auftrag des Vorstandes teile ich mit, dass die nach
der Satzung vorgeschriebenen Ausschüsse die Aufnahme
von

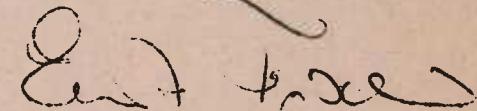
Herrn Dieter Würbach,
Sozialgerichtsrat

in den Mainzer Club vorgesehen haben.

Nach Art. XI § 1 Abs. 3 der Satzung kann jedes Mitglied
gegen die Aufnahme des obengenannten Herrn innerhalb
einer Frist von 10 Tagen unter Angabe von Gründen Ein-
spruch erheben. Während der Krankheit von Freund Krug
sind evtl. Einsprüche an den Sekretär Dr. Ernst Fischer,
Mainz, Obere Austrasse 2, einzureichen. Wenn innerhalb
der genannten Frist kein Einspruch eingelegt wird, gilt
Herr Dieter Würbach als gewähltes Mitglied des Rotary
Clubs Mainz.

DRUCKEREI SEB. WOLF. ELTVIIR.

Mit besten rotarischen Grüßen



(Sekretär)

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 26.10.1957

An alle Mitglieder des Rotary Clubs Mainz

Lieber rotarischer Freund,

im Auftrag des Vorstandes teile ich mit, dass die nach der Satzung vorgeschriebenen Ausschüsse die Aufnahme von

Herrn Dr. Mayer - List,
Mitinhaber der Firma C.H.Boehringer Sohn, Ingelheim,
Klassifikation: Chemische Industrie

in den Mainzer Rotary Club vorgesehen haben.

Nach Art. XI § 1 Abs. 3 der Satzung kann jedes Mitglied gegen die Aufnahme des obengenannten Herrn innerhalb einer Frist von 10 Tagen unter Angabe von Gründen Einspruch erheben. Der Einspruch ist bei Herrn Dr. Paul Krug, Mainz, Feldbergplatz 7, einzureichen. Wenn innerhalb der genannten Frist kein Einspruch eingelegt wird, gilt Herr Dr. Mayer-List als gewähltes Mitglied des Rotary Clubs Mainz.

Mit besten rotarischen Grüßen



(Sekretär)

Rotary Club Mainz

1. Oktober 1957

Mitteilung des Jugenddienstleiters:

Das nächste Zusammentreffen der rotarischen Jugend
ist für

Dienstag, den 15. Oktober,

vorgesehen. Wir wollen die Allgemeine Zeitung in
Mainz besichtigen.

Treffpunkt: 19.30 Uhr beim Pförtner, Eingang
Löwenhofstrasse. Dauer der Besichtigung etwa
bis 22.30 Uhr.

Anmeldungen auf anhängendem Formular bis 7.10.57
erbeten an:

Herrn
Ministerialdirektor
Dr. Hans ter Beck
Mainz, Hultschiner Strasse 9

gez. ter Beck

(bitte hier abtrennen und ausfüllen)

Betr.: Jugendtreffen am Dienstag, den 15.10.1957
19.30 Uhr.

An dem Jugendtreffen nimmt teil:

mein Sohn -----

meine Tochter -----

(Unterschrift)



M E N U

Rindsuppe m. Leberreis

Ged. Kalbsvögerl

Spargel spitzen / heurige Kartoffeln

Erdbeeren m. Zucker

oder

Dampfnudel a la creme o.

Käse m. Butter

Mokka

Wien, am 25. Juni 1957

Rotary Club

Wiener Rathaus - Keller.

Otto Kaiserer

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 23. August 1957

An die Mitglieder des Mainzer Rotary Clubs

Liebe rotarische Freunde,

hierdurch teilen wir mit, dass beim nächsten Abendmeeting, das ist am kommenden

Montag, dem 26. August, 19.00 Uhr, im "Deutschhaus",
unser Ehrenmitglied, Herr Dr. Ludwig Berger, als solches
durch den Präsidenten eingeführt wird. Herr Dr. Berger wird ein Referat
über sein Leben halten.

Wir bitten aus diesem besonderen Anlass um möglichst vollzähliges
Erscheinen.

Mit freundlichen rotarischen Grüßen

ROTARY CLUB MAINZ

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 13. August 1957

26. Aug. 1957
i. S. d. R. 25. Aug. 1957An die Herren Vorstandsmitglieder
und Vorsitzenden der Ausschüsse

Liebe rotarische Freunde,

zur Vorbereitung des Governorbesuches wird eine Clubversammlung auf
Montag, den 19. August, 18.00 Uhr im Mainzer Aktienbierkeller am Haupt-
bahnhof Mainz einberufen, zu der Sie hiermit eingeladen werden.Mit freundlichen rotarischen Grüßen
ROTARY CLUB MAINZ

x) Sälchen

Verteiler:

Präsident Rückert	
Vizepräsident Boerckel	(Berufsklassenausschuss)
Schatzmeister Pudor	
1. Sekr. Breuer	
2. Sekr. Fischer	
Jul. Römhild	(Vorstandsmitglied A, Clubdienst)
Jacob	(Vorstandsmitglied B, Berufsdienst)
ter Beck	(Vorstandsmitglied C, Gemeindedienst/Jugenddienst)
Bohman	(Vorstandsmitglied D, Intern. Dienst)
Strecker	(Mitgliedschaftsausschuss)
Oppenheim	(Programmausschuss)
Eayer	(Presseausschuss)
K. Jung	(Aufklärungsausschuss)
Wehner	stellv. Clubmeister

Da die Einladung vom 7. August 1957 zur Clubversammlung am Tage des Governor-
besuches auf mehreren Exemplaren sehr schlecht lesbar war, wird nachstehend
- mit der Bitte um Entschuldigung - eine Abschrift davon gegeben:

An die Herren Vorstandsmitglieder
und Vorsitzenden der Ausschüsse

Liebe rotarische Freunde,

Sie werden hierdurch gebeten, an der Clubversammlung vom 23. August 1957,
12.15 Uhr im Sitzungssaal des Regierungsbüro teilzunehmen. Diese Ver-
sammlung findet aus Anlass des offiziellen Governor-Besuches bei unserem
Club statt.Im Falle der Nichtteilnahme ist der Sekretär Breuer unbedingt recht-
zeitig zu benachrichtigen.Mit freundlichen rotarischen Grüßen
ROTARY CLUB MAINZ

ROTARY CLUB MAINZ

Mainz, den 7. August 1937

An die Herren Vorstandmitglieder
und Vertreteren der Ausschüsse

Meine rotarische Freunde,

13.8
11.15 Sie werden hierdurch gebeten, an der Clubversammlung von 21. August 1937 12.15 Uhr im Sitzungssaal des Industriehofs teilzunehmen. Diese Versammlung findet aus Anlass des offiziellen Governor-Jubiläums bei unserem Club statt.

Im Falle der Nichtteilnahme ist der Sekretär B r o n e r unbedingt rechtzeitig zu benachrichtigen.

mit freundlichen rotarischen Grüßen

ROTARY CLUB MAINZ

Vorstände

Präsident Hickert
Vizepräsident Borchel
Schatzmeister Puler
1. Sekr. Brenner
2. Sekr. Fischer

(Berufsklassenausschuss)

Jul. Kastell
Jacob
ter Boek
Bohnen

(Vorstandmitglied A, Clubdienst)
(" " B, Berufsdienst)
(" " C, Gemeindedienst / Jugend-
(" " D, intern. Dienst) ausschuss)

Stroehar
Oppenheim

(Wirtschaftsausschuss)
(Programmausschuss)
(Forschausausschuss)
(Ausklaerungsausschuss)

Hoyer
E. Jung
Wolner

stellv. Schatzmeister

Zu Pfeilungen für Aufnahmen von Frau Georg Pfeilb

Ambroster 930 B/8 u. 930 B/26

ter Bock 929 B 8 u. 13.

Böckel 930 B 21 929 B 7

Bohmanta 929 B 5/14

Breuer

deip

Dumont

Jung Kamm

Müller-Lane

Dr.h.c. Michel Oppenheim
Regierungsrat a.D.

Mainz, den 18.Juli 1956
Am Stiftswingert 19

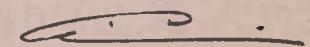
Georg Pfülb, Mainz, Neubrunnenstr.21

Sehr geehrter Herr Pfülb !

Haben Sie herzlichen Dank für die Über-
sendung der Bilder, insbesondere auch der
für mich bestimmten. Auf Ihr Postscheckkonto
98163 Frankfurt/Main werden heute DM 16,--
eingezahlt. Der Club wird unmittelbar DM 38,--
überweisen. Ich nehme an, daß noch einige
Bestellungen kommen, von denen ich Ihnen
dann Nachricht geben werde.

Mit freundlichen Grüßen bin ich

Ihr sehr ergebener



Postage 38
airpost 16
54

Sehr geehrter Herr Dr. Oppenheim!
Den Betrag von 54.-DM bitte ich höflichst auf mein
Postscheck - Konto Frankfurt /Main 98163 zu über-
weisen.

Mit freundlicher Begrüßung!

Georg Pflücker
PRESSE-BILD-KORRESPONDENT
Mainz/Rhein-Neubrunnenstr. 21

am 18.7.70
Dankbar aber
wieder

StAMZ, NL Oppenheim / 31.3.-46

Betr. Ratsamg-Club

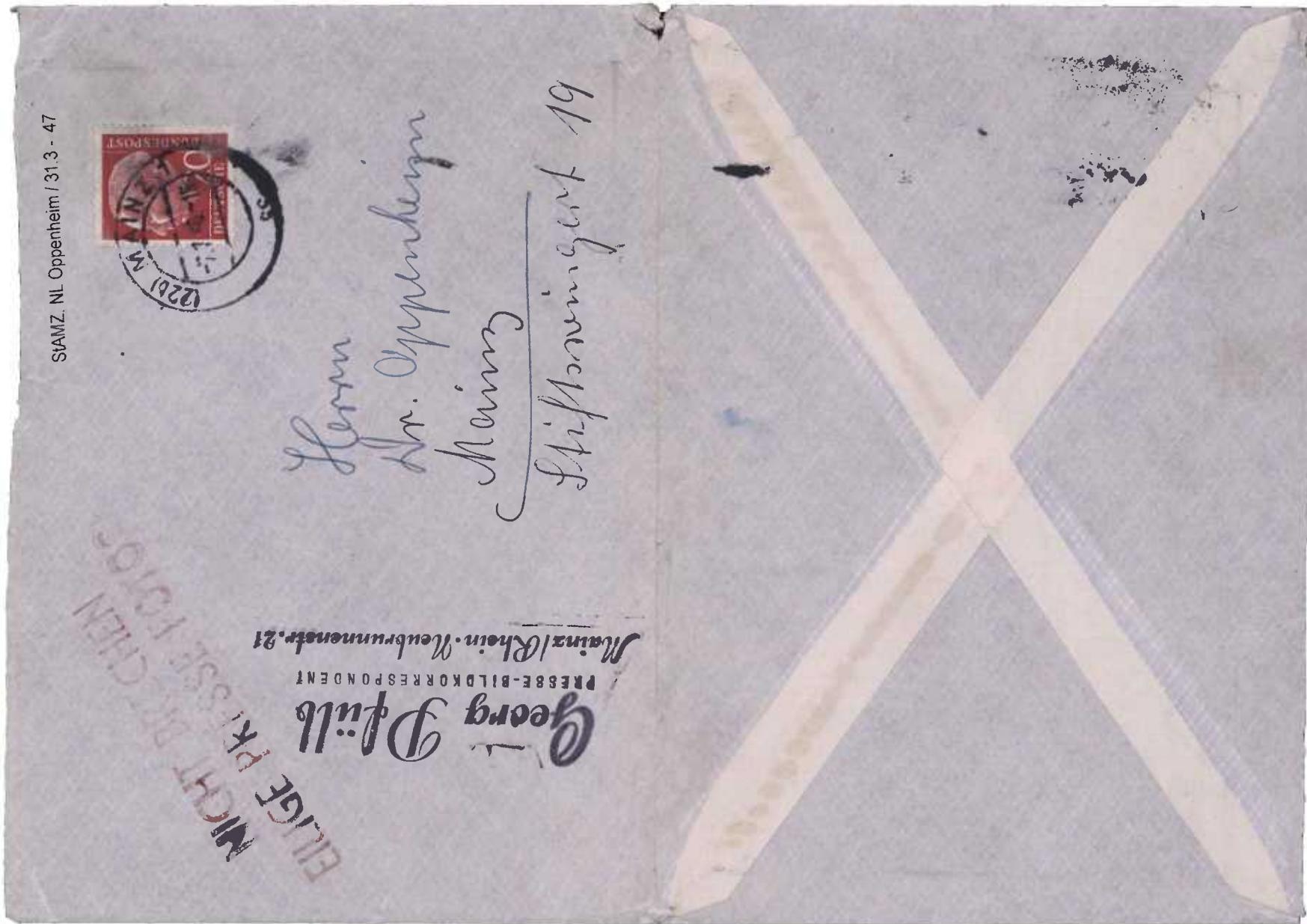
Inhalt 14 Foto-Postkarten

bereits erhalten 10 " " "

am 19. 5. 56

insgesamt 24 Postkarten

zu Wk 1.-W/M



Dr.h.c. Michel Oppenheim
Regierungsrat a.D.

Mainz, den 4.7.1956
Am Stiftswirt 19

Herrn
Georg P f ü l b ,
Mainz
Neubrunnerstrasse 21

Sehr geehrter Herr Pfülb !

Leider muß ich wiederholt um die Bilder
bitten, die Sie seiner Zeit im Rotary-Club
(Landtagsgebäude) aufgenommen haben. Als
wir uns neulich im Theater sprachen, sagten
Sie "in zwei Tagen, jedenfalls noch in die-
ser Woche".

Je länger Sie warten, umso geringer wird
das Interesse bei den Herren sein, Aufnahmen
zu erwerben. Ich bitte dringend, bis spä-
testens zum Samstag, 7. Juli ~~mix~~ die Aufnahmen
zu senden.

Hochachtungsvoll



Dr.h.c. Michel Oppenheim
Regierungsrat a.D.

Mainz, den 12. Juli 1956
Am Stiftswingert 19

Herrn
Georg P f ü l b
Mainz
Neubrunnenstrasse 21

Sehr geehrter Herr Pfülb !

Ich bestelle folgende Abzüge:

- | | | | | |
|--|---------------------------------|----|----|-------|
| 1.) für den Club | a) die ganze Serie | = | 24 | Stück |
| | b) die Nr. 929 B/4, 929 B/16, | | | |
| Mr. 929 B/10, 929 B/7, 929 B/12, 929 B/17, | | | | |
| 929 B/15, 929 B/14, 929 B/13, 929 B/8 | | | | |
| 928 B/33, 930 B/2, 930 B/21, 930 B/26 | = | 14 | | " |
| 2.) für Herrn Professor Dr. Armbruster | | | | |
| Nr. 930 B/8 und 930 B/26 | = | 2 | | " |
| 3.) für Ministerialdirektor ter Beck | | | | |
| Nr. 929 B/8 und 929 B/13 | = | 2 | | " |
| 4.) für Senatspräsident Börckel | | | | |
| Nr. 930 B/21 und 929 B/7 | = | 2 | | " |
| 5.) für Direktor Bohmann | Nr. 929 B/14 | = | 1 | " |
| 6.) für Bankdirektor Pudor | | | | |
| Nr. 929 B/3, 930 B/21, 930 B/6 | = | 3 | | " |
| 7.) für Dipl.-Ing. Julius Römhild | Nr. 929 B/8 | = | 1 | " |
| 8.) " Dipl.-Ing. Wilhelm Römhild | Nr. 928 B/34 | = | 1 | " |
| 9.) " Herrn Wehner | Nr. 929 B/4, 930 B/26 | | | |
| | 929 B/11 | = | 3 | " |
| 10.) für Ministerialdirektor Hartmann | 929 B/9 | = | 1 | " |
| 11.) für mich | Nr. 928 B/38, 929 B/7, 930 B/26 | = | 3 | " |

Verschiedene Herren waren am vergangenen Montag nicht da, ich nehme an, daß von diesen auch noch einige Karten bestellt werden.

Bitte legen Sie die von den einzelnen Herren bestellten Märtens in Umschläge mit den entsprechenden Adressen. Ich werde dann die Aufnahmen den Herren aushändigen und Ihnen das Geld senden.

Mit freundlichen Grüßen
ergebenst

Oppenheim ~~929 B/2~~ 929 B/2 ~~920 B/26~~ 920 B/26
~~134~~ ~~110~~
~~138~~
 Pader 929 B/3 930 B/11 930 B/6.

r. Bintelen

J. Römhild 929 B/8

W. Römhild 928 B/34

Brückert

Wehner 929 B/4 930 B/26 929 B/11

Gertenberger

Hartmann 929 B/9

für Beaune	929 B/4	928 B/33	930 B/2
	929 B/16		930 B/21
	110		126
	17		
	112	114	
	117	113	
	118	118	

Dr.h.c. Michel Oppenheim
Regierungsrat a.D.

Mainz, den 7. Juni 1956
Am Stiftswingert 19

Sehr geehrter Herr Meinecke !

Aus Versehen wurde meinem gestrigen
Schreiben das beiliegende Foto nicht bei-
gefügt. Ich bitte um Entschuldigung.

Die vier Herren sind von links nach
rechts:

Conte de Moucheron, Altpräsident des Rotary-
Clubs, Beaune, Generalkonsul Baudoy in Mainz
Jean Piquet, Präsident des Rotary-Clubs in
Beaune, Bankdirektor Erich Pudor, Präsident
des Rotary-Clubs in Mainz.

Mit vorzüglicher Hochachtung
bin ich Ihr sehr ergebener

1 Foto

Französischer

4/5 959

Dr.h.c. Michel Oppenheim
Regierungsrat a.D.

Mainz, den 6. Juni 1956
Am Stiftswingert 19

Herrn
Horst Meinecke
Forstgut Ollsen
Post Hanstedt/Krs. Hamburg-Land

Schr geehrter Herr Meinecke !

In der Anlage erlaube ich mir, einen kleinen Bericht über den Besuch des Rotary-Clubs Beaune in Mainz für die nächste Nummer des "Rotarier" zu übersenden.

Mit vorzüglicher Hochachtung
bin ich Ihr sehr ergebener

1 Anlage

Rotarier aus Beaune besuchen Mainz

Die Rotary-Clubs von Beaune und Mainz wurden vor zwei Jahren Kontakt-Clubs. 1954 waren die Mitglieder des Rotary-Clubs von Beaune in Mainz, 1955 erwiderten die Mainzer den Besuch in der weinbegnadeten Stadt Burgunds und Ende Mai dieses Jahres waren es wieder 18 Mitglieder des befreundeten französischen Clubs, nämlich die Ehepaare Präsident Jean Piguet, Altpräsident Conte de Moucheron, Vizepräsident Albert Bichot, G. Dravet, Pierre Laurioz, Jean Ropiteau, Daniel Senard, sowie die Herren Bassot, Bichot, Gaidon und Germain, die die Mainzer mit ihrem Gegenbesuch erfreuten.

Reisebericht diesjährigen Zusammensetzung

Da bei der diesjährigen Zusammenkunft auch Heidelberg und die Dome von Speyer und Worms besucht werden sollten, traf man sich in Speyer. Der Bistumsarchivar Lotz führte durch den Dom und gab in französischer Sprache Auskunft über alles Wissenswerte. Besonderen Eindruck hatten unsere Gäste von der Kaisergruft und der Krypta, in der die ruhigen romanischen Formen im Farbenwechsel von weiß und hellrot in überwältigender Weise zur Geltung kommen.

Die Fähre unterhalb der gärtnerischen Anlagen am Dom, in nächster Nähe der im Bau befindlichen neuen Rheinbrücke brachte die stattliche Autokolonne ans rechte Rheinufer. In Schwetzingen gab es nach einem Gang durch den schönen Schloßpark die Mittagspause im Hotel Erbprinz. Weiterfahrt über Heidelberg, wo das Schloß besichtigt wurde, nach dem Königstuhl. Hier wurden die beiden Kontakt-Clubs von zahlreichen Heidelberger Rotariern mit ihren Damen erwartet. Der Heidelberger Präsident Bruno Jacubert hielt eine Ansprache an die französischen Freunde, die vom Präsidenten des Rotary-Clubs Beaune dankend erwidert wurde.

Kurz nach 18 Uhr ging dann die Fahrt weiter nach Edenkoben über Mannheim, Ludwigshafen, Neustadt. Im Hotel Ludwigshöhe fanden sich die Gäste und ein Teil der Mainzer Freunde zum Abendessen und Übernachten zusammen.

Am zweiten Tag, Samstag, 12. Mai ging die Fahrt weiter über die Weinstraße nach Worms. Hier führte Museumsdirektor Dr. Illert durch Dom und Museum. Er verstand es, die geschichtlichen Zusammenhänge so anschaulich zu schildern, daß sein Vortrag für einige Stunden das Gesprächsthema blieb.

Anschließend führte Freund von Heyl durch das Schloß Herrnsheim und bot den Freunden eine Weinprobe. Das Mittagessen wurde an diesem Tag im Hotel Leckzapfen in Osthofen eingenommen. Anschließend wurden die Gäste in ihre Mainzer Unterkünfte geleitet.

Am Abend trafen sich die Angehörigen beider Clubs zu einem festlichen Zusammensein im Deutschhaus. Der Präsident des Mainzer Clubs Erich Pudor erzählte in seiner Begrüßungsansprache Wissenswertes aus der Mainzer Geschichte, so auch die mehrfachen Besuche Napoléons im Deutschhaus, eine Mitteilung, die die Gäste besonders interessierte, und erinnerte in rotarischer Gesinnung an die notwendige gemeinsame Arbeit, die zum dauernden Frieden zwischen allen Völkern führen möge.

Mit anerkennenden Worten über die zweitägige Mainzer Veranstaltung und mit wiederholter Berufung auf die völkerverbindende Kraft von Rotary überreichte der Präsident des französischen Clubs Jean Piguet eine mit einer Widmung versehene silberne Schale, wie sie in Burgund zur Weinprobe üblich ist. Er erinnerte bei der Übergabe an den alten Burgundischen Brauch, nach dem am Tage der Hochzeit die jungen Eheleute zum Zeichen einer dauernden Gemeinsamkeit aus einer solchen Schale getrunken haben, und wünschte, daß die Schale ein Symbol der freundschaftlichen und unzerstörbaren Verbindung zwischen den beiden Clubs bleiben möge. Zur Bekräftigung wurde die Schale gefüllt und von den beiden Präsidenten im Sinne dauernder Freundschaft geleert.

An der freundnachbarlichen Veranstaltung beteiligten sich als Gäste der französische Generalkonsul in Mainz, Herr Baudouy und der Leiter des Institut français in Mainz, Herr Professor Chauchoy.

Eine besondere Note erhielt die Abendveranstaltung durch verschiedene Vorträge von Frau Agnes Verena und der Herren Bartsch, Engelhardt und Hüsch von den Mainzer Zimmerspielen.

Rotarier aus Beaune besuchen Mainz

Die Rotary-Clubs von Beaune und Mainz wurden vor zwei Jahren Kontakt-Clubs. 1954 waren Mitglieder des Rotary Clubs von Beaune in Mainz, 1955 erwiderten die Mainzer den Besuch in der weinbegnadeten Stadt Burgunds und Ende Mai dieses Jahres waren es wieder 18 Mitglieder des befreundeten französischen Clubs, nämlich die Ehepaare Präsident Jean Piguet, Altpräsident Conte de Moucheron, Vizepräsident Albert Bichot, G. Dravet, Pierre Laurioz, Jean Ropiteau, Daniel Senard, sowie die Herren Bassot, Bichot, Gaidon und Germain, ~~zweiundzwanzig Herren~~ die die Mainzer mit ihrem Gegenbesuch erfreuten.

Da bei der diesjährigen Zusammenkunft auch Heidelberg und die Dome von Speyer und Worms besucht werden sollten, traf man sich in Speyer. Der Bistumsarchivar Lotz führte durch den Dom und gab in französischer Sprache Auskunft über alles Wissenswerte. Besonderen Eindruck hatte ~~unseren~~ Gäste von der Kaisergruft und der Krypta, in der die ruhigen romanischen Formen im Farbenwechsel von weiß und hellrot in überwältigender Weise zur Geltung kommen.

Die Fähre unterhalb der gärtnerischen Anlagen ~~vor am~~ Dom, in nächster Nähe der im Bau befindlichen neuen Rheinbrücke brachte die stattliche Autokolonne ans rechte Rheinufer. In Schwetzingen gab es nach einem Gang durch den schönen Schloßpark die Mittagspause im Hotel Erbprinz. Weiterfahrt über Heidelberg, wo das Schloß besichtigt wurde, nach dem Königstuhl. Hier wurden die beiden Kontakt-Clubs von zahlreichen Heidelberger Rotariern mit ihren Damen erwartet. Der Heidelberger Präsident Bruno Jacubiet hielt eine Ansprache an die französischen Freunde, die vom Präsidenten des Rotary-Clubs Beaune dankend erwidert wurde.

Kurz nach 18 Uhr ging dann die Fahrt weiter nach Edenkoben über Mannheim, Ludwigshafen, Neustadt. Im Hotel Ludwigshöhe fanden sich die Gäste ~~xxxxxxxxxxxx~~ und ein Teil der Mainzer Freunde zum Abendessen und Übernachten zusammen.

Am zweiten Tag Samstag, 12. Mai ging die Fahrt weiter über die Weinstraße nach Worms. Hier führte Museumsdirektor Dr. Illert durch Dom und Museum. Er verstand es, die geschichtlichen Zusammenhänge so anschaulich zu schildern, daß auch die deutschen Teilnehmer ihre Begeisterung für unsere Brüder so großzügig blieb.

Anschließend führte Freund von Heyl durch das Schloß Herrnsheim und ~~xxxxxxxx~~ bot den Freunden eine Weinprobe. Das Mittagessen wurde an diesem Tage im Hotel Leckzapfen in Osthofen eingenommen. Anschließend wurden die Gäste in ihre Mainzer Unterkünfte geleitet.

Ludwigshafen, Neustadt ging zum Nachtquartier in Edenkoben. Am zweiten Tag wurde nach einer Fahrt über die Weinstraße Dom und Museum in Worms, sowie das Schloß in Herrnsheim besichtigt und über Osthofen (Mittagspause) wurde nachmittags Mainz erreicht.

Am Abend trafen sich die Angehörigen beider Clubs zu einem festlichen Zusammensein im Deutschhaus. Der Präsident des Mainzer Clubs ~~Rotary~~ Erich Pudor erzählte in seiner Begrüßungsansprache Wissenswertes aus der Mainzer Geschichte, so auch die mehrfachen Besuche Napoleons im Deutschhaus, eine Mitteilung, die die Gäste besonders interessierte, und erinnerte in rotarischer Gesinnung an die notwendige gemeinsame Arbeit, die zum dauernden Frieden zwischen allen Völkern führen möge.

Mit anerkennenden Worten über die zweitägige Mainzer Veranstaltung und mit wiederholter Berufung auf die völkerverbindende Kraft von Rotary überreichte der Präsident des französischen Clubs ~~Rotary~~ Jean Piguet eine mit einer Widmung versehene silberne Schale, wie sie in Burgund zur Weinprobe üblich ist. Er erinnerte bei der Übergabe an den alten Burgundischen Brauch, nachdem am Tage der Hochzeit die jungen Eheleute zum Zeichen einer dauernden Gemeinsamkeit aus einer solchen Schale getrunken haben und wünschte, daß die Schale ein Symbol der freundschaftlichen und unzerstörbaren Verbindung zwischen den beiden Clubs bleiben möge. Zur Bekräftigung wurde die Schale gefüllt und von den beiden Präsidenten im Sinne dauernder Freundschaft geleert.

An der freund-nachbarlichen Veranstaltung beteiligten sich als Gäste der französische Generalkonsul in Mainz Herr Baudouy und der Leiter des Institut français in Mainz Herr Professor Chauchoy.

Eine besondere Note erhielt die Abendveranstaltung durch verschiedene Vorträge von Frau Agnes Verena und der Herren Bartsch, Engelhardt und Hüsch von den ~~fixmerespiken~~ Mainzer Zimmerspielen.

Rotarier aus Beaune besuchen Mainz

Durch Pflege des guten Willens für Verständigung und zum Frieden unter den Völkern bemühen sich die Rotary Clubs um eine Weltgemeinschaft berufstätiger Männer. Zur Errichtung dies hohen Ziels tauschen die Clubs benachbarter Länder gegenseitig Besuche aus und bemühen sich, hierdurch Freundschaften zu begründen.

In Ergänzung der vielen Beziehungen, die sich in letzter Zeit zwischen Burgund und Rheinhessen abgesetzt haben, wurden die Rotary Clubs von Beaune und Mainz vor zwei Jahren sogenannte Kontakt-Clubs. 1954 waren Mitglieder des Rotary Clubs von Beaune in Mainz, 1955 erwiderten die Mainzer den Besuch in der weinbegnadeten Stadt Burgunds und am Ende der vergangenen Woche waren es wieder 18 Mitglieder des befreundeten französischen Clubs, nämlich die Ehepaare Präsident Jean Piguet, Altpräsident Conte de Moucheron, Vizepräsident Albert Bichot, G. Dravet, Pierre Laurioz, Jean Ropiteau, Daniel Senard, sowie die Herren Bassot, Bichot, Gaidon und Germain, die die Mainzer mit ihrem Gegenbesuch erfreuten.

Da bei der diesjährigen Zusammenkunft auch Heidelberg und die Dome von Speyer und Worms besucht werden sollten, traf man sich in Speyer. Das umfangreiche Programm des ersten Tages (Freitag, 11. Mai) führte von Speyer über Schwetzingen (Mittagspause mit Besuch des Schloßparks) und Heidelberg (Besichtigung des Schlosses) nach dem Königstuhl (Kaffeepause). Die Weiterfahrt über Mannheim

Rotarier aus Beaune besuchen Mainz

Durch Pflege des guten Willens für Verständigung und zum Frieden unter den Völkern bemühen sich die Rotary Clubs um eine Weltgemeinschaft berufstätiger Männer. Zur Errichtung dies hohen Ziels tauschen die Clubs benachbarter Länder gegenseitig Besuche aus und bemühen sich, hierdurch Freundschaften zu begründen.

In Ergänzung der vielen Beziehungen, die sich in letzter ^{Zeit} zwischen Burgund und Rheinhessen abgeahnt haben, wurden die Rotary Clubs von Beaune und Mainz vor zwei Jahren sogenannte Kontakt-Clubs. 1954 waren Mitglieder des Rotary Clubs von Beaune in Mainz, 1955 erwiderten die Mainzer den Besuch in der weinbegnadeten Stadt Burgunds und am Ende der vergangenen Woche waren es wieder 18 Mitglieder des befreundeten französischen Clubs, nämlich die Ehepaare Präsident Jean Piguet, Altpräsident Conte de Moucheron, Vizepräsident Albert Bichot, G. Dravet, Pierre Laurioz, Jean Ropiteau, Daniel Senard, sowie die Herren Bassot, Bichot, Gaidon und Germain, die die Mainzer mit ihrem Gegenbesuch erfreuten.

Da bei der diesjährigen Zusammenkunft auch Heidelberg und die Dome von Speyer und Worms besucht werden sollten, traf man sich in Speyer. Das umfangreiche Programm des ersten Tages (Freitag, 11. Mai) führte von Speyer über Schwetzingen (Mittagspause mit Besuch des Schlossparks) und Heidelberg (Besichtigung des Schlosses) nach dem Königstuhl (Kaffeepause). Die Weiterfahrt über Mannheim

Zur Formel ~~Prinzip~~ ^{ist nicht} ~~ausreichend~~ Heidelberg 20.
1. Litschinsky ~~Prinzip~~ ^{ist nicht} ~~ausreichend~~ ^{ist} ~~ausreichend~~
Sp. und W. ~~ausreichend~~ ^{Prinzip} ~~ausreichend~~ ausreichen
man setzt in Sp. ^{mit} ~~mit~~ Litschins-
ky ~~Prinzip~~ ^{ausreichend} Wallace
STAMZ, NL Oppenheim 31,3 - 61

In den Soden sind jetzt auch
Pistazien (Pistacia lentiscus L.) und W. ~~hier~~ ^{hier} sind
Fellows, hörte man sie in Sp. • ~~hier~~ ^{hier} ist hier -

unfürmige Lotz füßen mit ^{mit grob} unruhigem ^{unruhigem} willigen
SIAMZ, NL Oppenheim / 31,3 - 61

gelehrten Quellen oder wills mit freiem
Leib und Seele füllen in dem Gruft zu
der Krypta und das Epitaph mit in die Krypta,
in das die wohgenommenen Leichen in
ihren kostbaren Manteln zum Salms Lieder.

Tim Farnham -
metaphor
run away
not there
yellow

Alles zu tun, in weissen Käfz darum
Um beständige union Reform bewirken um
die politische Revolution und weissen Aufstand.
In Schweden geht es mit einem Gesetz und
den Höheren Tagesgeschäften der Reichsregierung im
Habemus jetzt folgten. Wahrhaftig aber
Verdeitung, war und das Schiff bestmöglich machen,
um dem Deutschen Reich zu greifen bis die totale
Umformung des gesamten Reichs vorliegen muss =
durch Frieden in voller Form und beläßt
den unverzichtbaren Schutz in den Flüssen. F

F 2.1

三
31

Güterwagen wieder aufgenommen werden können, von denen das Werk 1000 Stück in Auftrag erhalten hat.

Einen schweren Rückschlag hatte die Fabrikation dadurch erhalten, dass am 28. Januar 1947 ein Grossfeuer ausbrach, welches von den zehn so mühsam wiedernergestellten Hallen sieben nochmals in Schutt und Asche legte. Der Winter 1946/47 war bekanntlich ausserordentlich streng und die Folge dieses Brandunglücks war, dass fast die ganze Belegschaft gezwungen war, trotz der starken Kälte im Freien zu arbeiten, und es kann nicht genug anerkannt werden, dass sie sich dieser so schweren Aufgabe in bewundernswerter Weise unterzog.

In der Zwischenzeit (also bis August 1948) sind auch diese sieben Hallen wieder fast völlig hergestellt und als Ersatz für die noch fehlenden, im Kriege verloren gegangenen 12 Hallen ist zurzeit eine Grossraumhalle im Entstehen, die im ersten Halbjahr 1949 fertiggestellt sein soll und die auf das modernste ausgerüstet sein wird. Die am 20. Juni 1948 gekommene Währungsreform stellt

Im Zentrum von Westeuropa zwischen Nord und Süd gelegen, war Köln wie keine andere Stadt geeignet, als Mittlerin zwischen deutscher und französischer Kultur zu dienen. Die Wirkung der Sonderbundausstellung, die in ihrer internationalen Zusammenfassung an Umfang und Intensität auch bis heute unübertroffen ist, war entscheidend über die Landesgrenzen hinaus, ganz besonders aber für den deutschen Westen und die Stadt Köln selbst.

Gleichwohl wurden die reichen Möglichkeiten zum Erwerb wesentlicher Kunstwerke im Zusammenhang mit der Ausstellung von der Stadtverwaltung kaum genutzt, erst recht nicht erschöpft. Einzelne Sammler wie Feinhals, Hertz und Alfred Rietz kauften, aber diese Erwerbungen sind heute verstreut. Der Direktor des Wallraf-Richartz Museums Alfred Hangelstange ließ nichts unversucht, um sein Museum zu bereichern. Er hatte bereits den herrlichen Renoir, das Ehepaar Sisley, seiner Kommission abgerungen, heute eine der kostbarsten Perlen der Galerie. Mit Hilfe von Stiftern erwarb er mehr oder weniger im Zusammenhang mit der Sonderbundausstellung schon kurz vorher ~~den~~ ^{den} Kämmhüller von

Rotarier aus Beaune besuchen Mainz

Durch Pflege des guten Willens für Verständigung und zum Frieden unter den Völkern bemühen sich die Rotary Clubs um eine Weltgemeinschaft berufstätiger Männer. Zur Errichtung dies hohen Ziels tauschen die Clubs benachbarter Länder gegenseitig Besuche aus und bemühen sich, hierdurch Freundschaften zu begründen.

In Ergänzung der vielen Beziehungen, die sich in letzter Zeit zwischen Burgund und Rheinhessen abgeahnt haben, wurden die Rotary Clubs von Beaune und Mainz vor zwei Jahren sogenannte Kontakt-Clubs. 1954 waren Mitglieder des Rotary Clubs von Beaune in Mainz, 1955 erwiderten die Mainzer den Besuch in der weinbegnadeten Stadt Burgunds und am Ende der vergangenen Woche waren es wieder 18 Mitglieder des befreundeten französischen Clubs, nämlich die Ehepaare Präsident Jean Piguet, Altpräsident Conte de Moucheron, Vizepräsident Albert Bichot, G. Dravet, Pierre Laurioz, Jean Ropiteau, Daniel Senard, sowie die Herren Bassot, Bichot, Gaidon und Germain, die die Mainzer mit ihrem Gegenbesuch erfreuten.

Da bei der diesjährigen Zusammenkunft auch Heidelberg und die Dome von Speyer und Worms besucht werden sollten, traf man sich in Speyer. Das umfangreiche Programm des ersten Tages (Freitag, 11. Mai) führte von Speyer über Schwetzingen (Mittagspause mit Besuch des Schloßparks) und Heidelberg (Besichtigung des Schlosses) nach dem Königstuhl (Kaffeepause). Die Weiterfahrt über Mannheim

Herrn
Regierungsrat a. D.
Dr. h. c. Michel Oppenheim

Ansprache des französischen Präsidenten anlässlich des Besuches des Kontaktclubs
Beaune beim Rotary Club Mainz am 11. und 12. Mai 1956

Herr General Konsul,
Herr Regierungspräsident,
Herr Präsident,
Meine Damen,
Liebe Freunde Rotarier,

Vor allem will ich mich entschuldigen. Ich habe es gestern privat gemacht, heute will ich es in dieser grossen Gesellschaft wieder machen.

Ich spreche nicht deutsch. Oft habe ich es bedauert, besonders anlässlich der sehr angenehmen Geschäftsverbindungen, die ich mit Ihrem Vaterland habe, nie aber so sehr wie heute abend, wo ich zu Ihren Herzen so unmittelbar, so tief sprechen möchte, wie Sie zu unseren Herzen sprachen.

(gratuliert dem Dolmetscher)

Ein anderer und viel schlimmerer Nachteil ist, dass diese Übertragung Sie dazu zwingt, dieselbe Rede zweimal anzuhören, und dies auf eine unverständliche Weise für diejenigen, die die französische Sprache nicht beherrschen. Der einzige Vorteil dieser Situation für Sie und noch mehr für mich liegt darin, dass ich gezwungen bin, kurz zu reden, um Ihre wohlwollende Aufmerksamkeit nicht zu erwidern.

Doch will ich allen danken, die uns in diesen Tagen auf eine so herzliche Weise empfingen, zuerst dem Herrn General Konsul.

Ist nicht Ihre Anwesenheit der Beweis Ihres grossen Interesses für diese rotarischen Freundschaftsversammlungen, wo das rotarische Ideal uns einlädt, die Freundschaft zwischen den Völkern und in der ganzen Menschheit zu schmieden?

Ihnen, meine Damen, die uns seit gestern bis heute nachmittag mit Ihrer Schönheit, Ihrer Eleganz, Ihrer Zuvorkommenheit begleiteten, wie die Blumen, die in den Wäldern und auf den Wiesen Ihres schönen

- 2 -

Landes ausgestreut sind.

Ihnen, mein lieber Präsident, und allen denjenigen, die dazu beitragen, das ausgezeichnete Programm zu organisieren und zu verwirklichen, wodurch wir die Kunstschatze, die geschichtlichen Ereignisse, die wunderbaren Landschaften, die Weingärten und die vortrefflichen Weine der Pfalz und Rheinhessens kennen lernten.

Ihnen allen auch, teure rotarische Freunde, die nicht zögerten, Ihre Geschäfte im Stiche zu lassen, um uns auf eine so freundschaftliche Weise zu empfangen.

Im Austausch so vieler Bemühungen und eines so unbestreitbaren Erfolges bringe ich ganz einfach den Gruss und die Freundschaft des bescheidenen Beauner Klubs hierher. Sie können sich nicht vorstellen, wie tief ich bedauere, dass alle seine Mitglieder, ohne irgend eine Ausnahme, nicht dabei sind, um diesem Freundschaftsfest beizuwollen.

Mein lieber Präsident, Ihre Freunde aus Beaune wünschen, diesem Dank eine Gestalt zu geben, die mehr konkret ist als einfache Worte.

Gestatten Sie mir, im Namen unseres Klubs, unseren Mainzer Freunden diesen Burgunder Becher zu schenken. Früher pflegte jedes Ehepaar am Tage seiner Hochzeit aus einem solchen Becher zu trinken. Braut und Bräutigam tranken nacheinander daraus. Möge dieser Becher ein Symbol der freundschaftlichen und unzerstörbaren Verbindung zwischen unseren beiden Klubs bleiben.

Zweifellos wäre nicht zu empfehlen, anlässlich eines gesunden Weinprobierens die Diamanten des Rheinweins mit dem Rubin des Burgunder in einem solchen Becher zu mischen. Wir haben aber nichts dagegen, wenn der eine nach dem anderen getrunken wird. Probieren Sie mal so bald wie möglich und denken Sie an uns dabei. Dazu bringen wir Ihnen einige Flaschen Burgunder. Ich wünsche, dass Sie bei diesem Probieren die selbe Freude haben, wie wir heute bei unserem Geschenk.

Meine Damen und Herren, wäre die rotarische Bewegung nur eine so angenehme Begegnungsgelegenheit wie die von heute abend, wo sich jeder freut, mit Freunden zu plaudern und ausgewählte Worte in einer Stimmung

von vornehmer Höflichkeit auszutauschen, so hätten wir das Recht, ihr zu gratulieren und sie zu segnen.

Rotary International sieht aber weiter. Solche Begegnungen sind lediglich die notwendige Bedingung und das Vorwort zu höheren und edleren Zielen. Wir sind hier, um unsere gemeinsame Bestrebung zum grossen Ideal des Rotarys zu verwirklichen.

Dienen jedem von uns dienstbar sein, unseren Berufen, der Kultur und den sozialen Einrichtungen dienen, unseren Städten und unseren Vaterländern dienen; als Schluss dieser Bemühungen dem Weltfrieden dienen.

Brauchen wir nicht, dazu beizutragen, diesen gewünschten und immer fliehenden Frieden zu verteidigen! Mit unseren bescheidenen Mitteln versuchen wir es durch solche Begegnungen, die uns die Gelegenheit anbieten, einander besser kennen zu lernen, zu schätzen und zu lieben. Diese individuellen Mittel sind selbstverständlich beschränkt. Aber wir haben die Pflicht als Rotarier, sie nicht zu vernächlässigen. Bei uns lautet ein Sprichwort "Eine Schwalbe macht den Frühling nicht". Das wissen wir alle. Doch wenn wir einmal im hellen Morgenhimmel die erste Schwalbe erblicken, wissen wir, dass mehrere Schwalben tags darauf oder bald der ersten folgen werden. Ist nicht die erste Schwalbe die Verkünderin des Frühlings, der sich herannähert?

So wollen wir, meine Damen und Herren, als Verkünder des Friedens arbeiten. Mehr noch, diesen Frieden sollen wir bauen. Er ist ein Werk des Glaubens und der Liebe, des Glaubens im guten Willen, in der Vernunft der Menschheit, der Liebe zu dieser unruhigen und gespaltenen Menschheit. Glauben und Liebe, zwei Tugenden, aber auch zwei rotarische Fundamente. Wissen wir sie auszubreiten, wie heute abend, auf einem breiteren Felde, so werden wir zweifellos zwischen den beiden Schwestern, dem Glauben und der Liebe, das lichtvolle kleine Mädchen, die Hoffnung, in ihrer grünen Frühlingstracht vorrücken sehen.

Meine Damen und Herren, ich trinke
zum Mainzer Klub
Zum Rotary International
zum Kleinen Mädchen, der Hoffnung,
Zum Weltfrieden.

Dear General Konsul
Dear Regierungs-Präident,
Dear Präsident
Liebe Dame,
Liebe Freunde Rotlaer,

Vor allein will ich mich entschuldigen. Ich
habe es gestern privat gewußt, heute will
ich es in dieser großen Gesellschaft wiederholen.

Ich spreche nicht deutlich: Oft habe ich
es bedauert, besonders anläßlich der sehr angenehmen
Gesellschaftsverbindungen, die ich mit Ihnen Vaterland
habe, mich aber so sehr wie heute. Aber
wo ich zu Ihnen Steigen so unmittelbar,
rief sprechen möchte, wie Sie zu unserer Frey-
sprache.

— — — Gratuliert dem Lande der — — —
Ein anderer und viel schwieriger Mordfall
ist, dan die Übertragung Sie dazu zwinge,
dieselbe Rede zweimal anzuhören, und dies auf
eine unverständliche Weise für diejenigen, die
die französische Sprache nicht beherrschen.

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programme

Vendredi, le 11 mai:

- 9 h 45 Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale
vers 11 h 30 Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen
12 h 30 Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château
vers 14 h 15 Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château
vers 16 heures Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghotel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel.

Samedi, le 12 mai:

- 9 heures Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostraße en direction de Frankenthal/Worms
vers 10 h 30 Visite de la Cathédrale de Worms
vers 12 heures Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Heyl, et visite du château.
13 h 45 Départ pour Osthofen
Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi.
19 h 30 Déjeuner à l'Hôtel Leckzapfen à Osthofen. Départ pour Mayence
Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus
Dîner, danse (habit de soirée).

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programme

Vendredi, le 11 mai:

- 9 h 45 Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale
vers 11 h 30 Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen
12 h 30 Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château
vers 14 h 15 Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château
vers 16 heures Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghotel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel.

Samedi, le 12 mai:

- 9 heures Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostraße en direction de Frankenthal/Worms
vers 10 h 30 Visite de la Cathédrale de Worms
vers 12 heures Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Heyl, et visite du château.
13 h 45 Départ pour Osthofen
Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi.
19 h 30 Déjeuner à l'Hôtel Leckzapfen à Osthofen. Départ pour Mayence
Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus
Dîner, danse (habit de soirée).

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programm

Vendredi, le 11 mai

9 h 45	Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale
vers 11 h 30	Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen
12 h 30	Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château
vers 14 h 15	Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château
vers 16 heures	Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
	Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghôtel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel.

Samedi, le 12 mai

9 heures	Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostrade en direction de Frankenthal/ Worms
vers 10 h 30	Visite de la Cathédrale de Worms
vers 12 heures	Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Heyl, et visite du château. Départ pour Osthofen
13 h 45	Déjeuner à l'Hôtel Leckzapfen à Osthofen. Départ pour Mayence
Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi .	
19 h 30	Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus Dîner, danse (habit de soirée).

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programme

Vendredi, le 11 mai:

- 9 h 45 Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale
vers 11 h 30 Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen
12 h 30 Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château
vers 14 h 15 Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château
vers 16 heures Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghotel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel.

Samedi, le 12 mai:

- 9 heures Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostraße en direction de Frankenthal/ Worms
vers 10 h 30 Visite de la Cathédrale de Worms
vers 12 heures Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Heyl, et visite du château.
13 h 45 Départ pour Osthofen
Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi.

- 19 h 30 Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus
Dîner, danse (habit de soirée).

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programme

Vendredi, le 11 mai:

- 9 h 45 Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale
vers 11 h 30 Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen
12 h 30 Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château
vers 14 h 15 Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château
vers 16 heures Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghotel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel.

Samedi, le 12 mai:

- 9 heures Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostrade en direction de Frankenthal/Worms
vers 10 h 30 Visite de la Cathédrale de Worms
vers 12 heures Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Hcyl, et visite du château.
13 h 45 Départ pour Osthofen
Déjeuner à l'Hôtel Leckzapfen à Osthofen. Départ pour Mayence
Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi.
19 h 30 Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus
Dîner, danse (habit de soirée).

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programme

Vendredi, le 11 mai:

- | | |
|----------------|---|
| 9 h 45 | Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale |
| vers 11 h 30 | Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen |
| 12 h 30 | Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château |
| vers 14 h 15 | Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château |
| vers 16 heures | Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghotel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel. |

Samedi, le 12 mai:

- | | |
|----------------|--|
| 9 heures | Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostrade en direction de Frankenthal/Worms |
| vers 10 h 30 | Visite de la Cathédrale de Worms |
| vers 12 heures | Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Heyl, et visite du château. |
| 13 h 45 | Départ pour Osthofen
Déjeuner à l'Hôtel Leckzapfen à Osthofen. Départ pour Mayence |

Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi.

- | | |
|---------|---|
| 19 h 30 | Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus
Dîner, danse (habit de soirée). |
|---------|---|

Rencontre amicale des Rotary Clubs de Beaune et de Mayence
les 11 et 12 mai 1956.

Programme

Vendredi, le 11 mai:

- 9 h 45 Réception de nos amis de Beaune devant la Cathédrale de Spire - Visite de la Cathédrale
vers 11 h 30 Départ de Spire, traversée du Rhin avec le bac pour Schwetzingen
12 h 30 Déjeuner à Schwetzingen, visite des jardins du château
vers 14 h 15 Départ pour Heidelberg - Visite du vieux château
vers 16 heures Café au Restaurant Königstuhl près de la ville de Heidelberg
Ensuite excursion par Mannheim, Ludwigshafen, Mutterstadt, Neustadt, Edenkoben; station au Berghôtel Ludwigshöhe, près d'Edenkoben; dîner et hébergement à l'hôtel.

Samedi, le 12 mai:

- 9 heures Départ de Ludwigshöhe en passant par la Weinstraße, Neustadt, Bad Dürkheim, l'Autostrade en direction de Frankenthal/Worms
vers 10 h 30 Visite de la Cathédrale de Worms
vers 12 heures Départ pour le château de Herrnsheim. Réception par notre ami, le Baron de Heyl, et visite du château.
13 h 45 Départ pour Osthofen
Vous pouvez disposer à Mayence de votre après-midi.
19 h 30 Déjeuner à l'Hôtel Leckzapfen à Osthofen. Départ pour Mayence
Réception de nos amis de Beaune au Deutschhaus
Dîner, danse (habit de soirée).

Der Schmiedeberg wurde der Gruppe gezeigt und die
durch Bergarbeiten führen für gekennst.

Die Bergarbeiten welche aufwändig die Abraummontierung auf
unbefestigten Wegen von zwei Bergern werden ist das ganze Bergwerk
Engelhardt & Körner von der Gruppe mitgezeigt. Die Gruppe
wurde feierlich, offiziell der Bergarbeiterverein verabschiedet
Bergarbeiter für alle Gruppen der franz. Bergarbeiter
in Weyher Bergarbeiter und der Prof. Chardachow,
der ersten der dort vor. in Weyher.

Bei der ~~französischen~~ ^{französischen} Ausstellung
in Berlin fand sich als Geschenk des französischen Generalstaats
in Paris für Baudouin und den Prof. Chauvet
der ~~französischen~~ ^{französischen} ~~Generalstaat~~ ^{Generalstaat} eine Vase.

(Santos 11.11.1866. 1956)
Das Geschenk ist ein hohes Gefäß aus Speyerer Kalksteinen (Kalkstein)
aus Heidelberg aus dem Brunnengrund (Brunnengrund mit Kalkstein).
(Brunnengrund mit Kalkstein). (Kalkstein mit Kalkstein)
(Kalkstein mit Kalkstein) (Kalkstein mit Kalkstein)
(Kalkstein mit Kalkstein) (Kalkstein mit Kalkstein)
die Form entspricht der eines Eichhorns, die Form entspricht der eines Eichhorns,
die Form entspricht der eines Eichhorns, die Form entspricht der eines Eichhorns,
die Form entspricht der eines Eichhorns, die Form entspricht der eines Eichhorns.

Um diesen Gefäß sind ein Fuß oder ein Bein gesetzt
dort (dort ist ein Fuß oder ein Bein gesetzt) ist das Gefäß in
Herrnhuter Kalkstein gesetzt. Wäre offen (Kalkstein) wäre
es dann auf Marley, wäre dann gesetzt

Das Jahr 1912 bedeutet einen markanten Einschnitt in der kunstgeschichtlichen Entwicklung der neuen Zeit. Nur als Beispiel diene "der blaue Reiter", der im gleichen Jahr, mit den künstlerischen Bekenntnissen von Kandinsky und Marc, in München erschien.

Ich hatte damals die alte Kunst auch im Auslande schon durchaus studiert. Ich liebte die grossen alten Meister und trat gut vorbereitet in die Sonderbundausstellung. Ihre Wirkung war schockartig. Hier liegen auch die Wurzeln meiner Kunstsammlung.

Die Träger der Sonderbundausstellung waren in erster Linie die bahnbrechenden Sammler der Zeit, darunter Frau Kröller im Haag, G.F. Reber in Barmen, Osthaus in Hagen, Bernh. Köhler in Berlin, der Dichter Karl Steinheim in München und viele andere. Vertreten waren ausser Deutschland, Frankreich, Holland, Schweiz, Ungarn, Norwegen, Spanien, Belgien und Italien. Als eine wahrhaft internationale Veranstaltung von europäischem Ausmass! Zwei Düsseldorfer Maler und die Museumsdirektoren Rich. Reiche, Barmen und Alfred Hagelstange vom Wallraf-Richartz-Museum in Köln waren die Leiter der Ausstellung, sie trafen die Aus-

Während Pfleges des großen Werthes und einer gewissen Ausdehnung, um
zum Erwerben nicht an Wirkung verloren zu gehen, ist es
Clubs um sein Fortschreiten bestreitiger Wahrheit,
zur Sicherung dienten jedoch keinerlei Club, sondern
einer Künster gesammelte sich nach dem Kriegs-
aufbruch, um Pfleges zu beginnen.

Am Abend befand sich der französische Freiheit Club zu einem feierlichen Empfangsabend im Kurhaus. Der Präsident des M. Club Jean Baudouin hatte eingeladen in seiner Eigenschaft als ehemaliger Befreiungskämpfer und des M. Geistes, für mich ein wahrhaftiger Napoleon im Kurhaus, um Altonaer, die die Freiheit befürworten möchten, und anwärts in einem feierlichen Empfang an die wahrhaftige Freiheitsfrau Berlin, die zum hundertsten Fasching einen Willkomm feiern möge.

Mit ausdrucksvollen Wörtern rief der großzügige M. Baudouin mich mit seinem feierlichen Empfang auf den wohltuenden Besuch eines Rotaract Clubes ein. Präsident des französischen Clubs Jean Piquet rief mich auf eines Nachmittags ein in Burghausen zu einer kleinen Feier (in der Form der in Burghausen befindlichen Feier, mit einem das Weine geweiht waren). Er erinnerte bei dem Weingedenk an den alten Befreiungskämpfer Freiheit, nachdem er mir das Gefühl der jungen Freiheit an dem Feiern seines hundertsten Gründungstags und einer kleinen Feier zugehörigkeiten mit verriet, daß die Feier ein Symbol der französischen und englischen Freiheit und des hundertsten Gründungstags der beiden Clubs Altona möge. Ein Lachmoment wurde die Feier gefüllt und man den beiden Freiheitskämpfern in Kürze hundertstarken Empfang geleistet.

An der feierlichen Empfangsfeier beteiligt war als Grätte des franz. Journalisten in M. Jean Baudouin als der Vater des Institut français von Prof. Chauvelay.

Ein besonderer Stil erfuhr die feierliche Empfangsfeier durch den englischen Botschafter von Herrn Agnes Verena und Herrn Bartels, Engelsherst und Herrscher von der Eigentumsrechtsfeier des Landes von Kurs.

Liste der von Beaune gemeldeten Teilnehmer für den
Besuch in Deutschland am 11. und 12. Mai 1956

Präsident Jean PIGUET und Gattin
Altpräsident de MOUCHERON und Gattin
Vizepräsident Albert BICHOT und Gattin, *ur Rdn*
Sekretär Michel GAIDON
Protokollchef Pierre LAURIOZ und Gattin
Pierre BASSOT
Jean ROPITEAU und Gattin
Daniel SENARD und Gattin
Schatzmeister G.DRAVERT und Gattin
Germain

= 16 Personen

Mainz, 10. April 1956

F R A G E B O G E N

Betr.: Besuch unserer Beauner Freunde am 11./12. Mai 1956.Freitag, 11. Mai:

9.45 Uhr: Treffen am Dom in Speyer, Dombesichtigung.
Ich nehme teil mit ... Pers.

11.30 Uhr: Abfahrt von Speyer über den Rhein nach Schwetzingen. - Ich stelle einen Wagen mit ... Freipl.

ca. 13.00 Uhr: Mittagessen in Schwetzingen, Hotel Erbprinz.
Ich nehme teil '...-' mit ... Pers.

16.00 Uhr: Kaffeetafel auf dem Königstuhl in Heidelberg.
Ich nehme teil mit ... Pers.

Anschließend Fahrt nach Hotel Ludwigshöhe bei Edenkoben
in der Pfalz. Abendessen im Hotel nach Belieben.
Ich stelle ab Heidelberg einen Wagen mit ... Freipl.

Ich beteilige mich am Abendessen mit ... Pers.

Ich übernachte im Hotel Ludwigshöhe
(Doppelzimmer/Einzelzimmer/Fahrerzimmer). mit ... Pers.

Samstag, 12. Mai:

9.00 Uhr: Abfahrt in Ludwigshöhe über die Weinstraße
nach Worms. - Ich stelle einen Wagen mit ... Freipl.

ca. 10.30 Uhr: Dombesichtigung in Worms.

12.00 Uhr: Abfahrt vom Dom in Worms nach Schloß
Herrnsheim.
Ich stelle einen Wagen von Worms nach
Herrnsheim mit ... Freipl.

Ich nehme teil am Empfang in Schloß Herrnsh. mit ... Pers.

13.45 Uhr: Mittagessen in Hotel Leckzapfen in
Osthofen. - Ich nehme teil mit ... Pers.

Ich stelle einen Wagen ab Osthofen mit ... Freipl.

19.30 Uhr: Abendessen mit Tanz und Darbietungen im
Landtag. - Ich nehme teil mit ... Pers.

Mainz, den

(Unterschrift, bitte leserlich)

